

ULRICH & ULRICH
IMMOBILIEN

Hörsten
Vielseitiges Familienhaus
Bj. '74, ca. 250 m² Wfl., 8 Zi., 4 Bäder, top gepflegt, 2 Garagen, auf 3.072 m² Grdst.
Gas 2017, VA 187,9 kWh, F **680.000 €**

04105 - 55 59 55
www.ulrich-ulrich.de

der neue SÜDERELBE

Nr. 5 | 76. Jahrgang | 31. Januar 2026

Die Lokalzeitung zum Wochenende

RUF

Boback Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neurruf.de | www.neurruf.de

Hamburger Miner
MINECRAFT
www.hamburger-miner.de

JOIN...
...and have FUN!

Hamburgs Minecraft-Server erwartet Dich!
Facebook: Hamburger-Miner Official
YouTube: HamburgerMinerOfficial

RTU HAUSHALTS AUFLÖSUNGEN UND UMZÜGE
040 / 77 188 444 www.rtu-hamburg.de

FISCHBEK

Referenten von Hamburg Wasser und Umweltbehörde informierten im Stadtplanungsausschuss über eine Umwandlung von Regenrückhaltebecken

Mehr Informationen auf Seite 3

HAUSBRUCH

Am 28. Januar konnte Klaus Hadler seinen 90. Geburtstag feiern. Die Schützenlegende engagiert sich seit Jahrzehnten im nationalen Schützenwesen.

Mehr Informationen auf Seite 5

BOSTELBEK

Der SPD-Distrikt Heimfeld/Bostelbek hat als erster Distrikt im Kreis Harburg seine Organisationswahlen durchgeführt. Neuer Vorsitzender ist Niklas Jahn.

Lesen Sie auf Seite 10

SÜDERELBE/HARBURG

Die Umweltbehörde gab auf Nachfrage der SPD Vorschläge wie Nutztiere vor dem Wolf geschützt werden können.

Erfahren Sie mehr auf Seite 12

Wie steht es um den Hochwasserschutz?

Katharina Fegebank informiert

■ (mk) Neuenfelde. In der Nacht vom 16. auf den 17. Februar 1962 lief eine verheerende Sturmflut in Hamburg auf. Binnen weniger Stunden kam es zu über 60 Deichbrüchen. Über 300 Menschen, insbesondere in Wilhelmsburg, Finkenwerder und Süderelbe, wurden damals Opfer der Flut, bringt die grüne Bürgerschaftsabgeordnete Dr. Gudrun Schittek die Katastrophe in Erinnerung. Daraus habe Hamburg die Konsequenzen gezogen: Es habe in den vergangenen Jahren viel in den Hochwasserschutz investiert und das Leben hinter den Deichen sei sicher. Doch der Klimawandel mit Anstieg des Meeresspiegels und Starkregenfällen fordere immer

neue Maßnahmen für die Zukunft, betont Schittek.

„In der dritten Meile des Alten Landes, den Marschgebieten von Süderelbe, stehen viele Themen rund um den Hochwasserschutz auf der Agenda. So wird in den kommenden Jahren der Cranzer- und Neuenfelder Hauptdeich erhöht. Aber auch Binnenhochwasser durch Starkregenfälle sind eine Herausforderung“, führt die grüne Politikerin an.

Zur Entwässerung sei der Bau eines Schöpfwerks am Storchennest geplant. Das habe große Bedeutung angesichts der Starkregenereignisse bei Sperrtiden bei Sturmflut der Elbe wie im Dezember 2023. Weitere Fragen müssten geklärt werden: „Wie steht es um die Be- und Entwässerung im Süderelberaum, wie ist die Zusammenarbeit mit den Wasserverbänden organisiert? Wie ist der Stand zur Öffnung der Alten Süderelbe? Was sind die nächsten Schritte der Hochwasserschutzpartnerschaft an der Este? Wie gehen wir mit den Folgen der Elbvertiefung mit Verschlickung von Este, des Mühlenberger Lochs und am Estesperwerk um?“, listet die Grüne auf.

Über alle diese Aspekte soll am 18. Februar ab 19 Uhr in Bundts Gartenrestaurant die für den Hochwasserschutz zuständige grüne Senatorin Katharina Fegebank berichten. Anschließend stehe Fegebank den Bürgern Rede und Antwort.



Umweltsenatorin Katharina Fegebank informiert am 18. Februar über den Hochwasserschutz Foto: Grüne

Trotz Schnee und Kälte: 240 Teilnehmer beim Süderelbe-Cross

Crosslauf-Meisterschaften fanden am 25. Januar statt



Startschuss für den Lauf über die Mittelstrecke Foto: HNT

■ (mk) Süderelbe. Der Süderelbe-Cross der Hausbruch-Neugrabener Turnerschaft (HNT) am 25. Januar war auch für die erfahrenen Crossläufer eine besondere Herausforderung. Auf den Strecken durch die Neugrabener Heide sorgten vereiste Stellen und der frisch gefallene Schnee

für schwierige Verhältnisse. Trotzdem waren bei der achten Auflage des HNT-Laufevents 240 Teilnehmer am Start – und die legten auch bei Schnee, Eis und frostigen Temperaturen ordentlich Tempo vor. Immerhin fanden im Rahmen des 8. Süderelbe-Cross die diesjährigen Hamburger

Crosslauf-Meisterschaften statt.

Für die hatte sich auch Caroline Balduhn einiges vorgenommen. Die Läuferin vom Turnerbund Hamburg-Eilbeck war über die 5,3 Kilometer lange Mittelstrecke in 21:13 Minuten schnellste Frau, schnappte sich damit auch den Titel als Hamburger Meisterin. Zweite wurde Jenny Jendryschik (Hamburg Running) vor Melina Kürschner (Laufteam Hamburg) auf Rang drei. „Das hat richtig Spaß gemacht“, freute sich Balduhn nach der Siegerehrung.

Fortsetzung auf Seite 3



Ganz oben auf dem Podest: Mittelstrecken-Siegerin Caroline Balduhn bei der Siegerehrung Foto: HNT

Mini-Gottesdienst

■ (mk) Neugrabener. Am 8. Februar ab 15 Uhr feiert die Kirche für Kids im Juki-Haus links neben der Neugrabener Michaeliskirche einen vorfrühlingshaften Mini-Gottesdienst. Eingeladen sind kleine Kinder bis einschließlich vier Jahre und deren Eltern oder Großeltern. Anhand von bunten Bildkarten und echten Setzlingen wird das Gleichnis vom Senfkorn erzählt. Es ist klitzeklein wie ein Krümel. Schon nach wenigen Tagen beginnt es zu wachsen. So ist das mit vielen Dingen, wenn der Frühling beginnt. Und so ist das auch mit dem Reich Gottes. Aus einem schüchternen Lächeln kann eine Freundschaft entstehen, denn: Kleine Dinge sind wichtig! „Sie können groß werden, wenn wir sie bemerken und uns darum kümmern. Nach dem Mini-Gottesdienst gehen wir nahtlos über in unser Elterncafé mit Spielzeug, Kaffee, Kuchen und gesundem Fingerfood“, heißt es in der Pressemitteilung. Ohne Anmeldung. Weitere Infos bei Ilka Trautmann 0157 76208114.

Metin Hakverdi kommt

■ (mk) Neugrabener. Am 7. Februar von 10 bis 12 Uhr ist der SPD-Bundestagsabgeordnete Metin Hakverdi zu Gast beim Infostand des SPD-Distriktes Neugrabener-Fischbek in der Marktpassage. Hakverdi sowie auch die örtlichen Genossen werden den Bürgern zu aktuellen Themen Rede und Antwort stehen.

Ein guter Start in den Tag duftet nach Kaffee und frischer Zeitung!

Oder Sie können uns auch online genießen unter **WWW.NEUERRUF.DE**

GOLLNAST Manufaktur für Tor-, Rollladen-, Sonnen- und Wetterschutztechnik

Seit über 50 Jahren

Der Meister kommt selbst! Beratung gerne nach telefonischer Terminabsprache

Gollnast System-Anlagen GmbH
Am Felde 5 21629 Neu Wulmstorf
040 700 27 85
info@gollnast.de www.gollnast.de

SONDERANGEBOT für Musterschlafzimmer **MUSTERRING SAN DIEGO**

■ Kleiderschrank 300 cm
■ Glasfront mit LED-Beleuchtung
■ Doppelbett und Nachtkonsolen

Bisher € 4.137,-
JETZT NUR € 1.990,-
Über 50 % gespart!

MOBEL DREYER Ihr Partner in allen Einrichtungsfragen

Buxtehude Am Geesttor 2
www.moebel-dreyer.de Tel. 0 41 61 / 59 82-0

Treppenlift
Bundesweiter Service, 24 Stunden, 365 Tage im Jahr
 Auch zur Miete
 ▶ Service bundesweit
 ▶ Kurze Lieferzeiten
 ▶ Sehr preiswert
Neu oder gebraucht
 Rufen Sie uns kostenlos an
0800 - 234 56 55
 www.minova-treppenlifte.de

Mit Stift und Papier ins neue Jahr

Entdecken Sie Ihre kreative Seite

■ (mk) Neugraben. Ab Februar lädt das Kulturhaus Süderelbe dazu ein, mit dem Kurs „Faszinierend realistisch“ den Alltag hinter sich zu lassen und in die Welt des Zeichnens einzutauchen. Dabei spielt es keine Rolle, ob die Teilnehmer zum ersten Mal einen Stift bewusst aufs Papier setzen oder ihre zeichnerischen Fähigkeiten weiterentwickeln möchten: Kursleiterin Freya Burmeister holt Sie genau da ab, wo sie stehen. In entspannter Atmosphäre lernen Sie die Grundlagen des Skizzierens und Zeichnens oder können schon vorhandene Kenntnisse unkompliziert und ohne Zeitdruck vertiefen. Gearbeitet wird mit unterschiedlichen Materialien und Techniken wie Graphit, Kohle, Pastellkreiden oder Fineliner. Schritt für Schritt entstehen realistische Zeichnungen: Menschen, Pflanzen, Tiere oder Landschaften erwachen schon mit wenigen Linien, Schraffuren und Kontrasten zum Leben und können sich zu eindrucksvollen Bildern entwickeln. Dabei geht es nicht um absolute Perfektion, sondern um das Sehenlernen, das Vertrauen in die eigene Hand – und vor allem um die Freude am kreativen Prozess. Willkommen sind Erwachsene aller Altersklassen und Anfänger genauso wie Fortgeschrittene. Bei Interesse melden Sie sich gerne (auch für eine Schnupperstunde) für den Kurs KHS-09 im Kulturhaus Süderelbe, Am Johannisländ 2, 21147 Hamburg, Tel. 040 7967222 an. Kursleiterin Freya Burmeister freut sich auf Sie. Weitere Infos: www.kulturhaus-suederelbe.de/seite/725229/.



Ab Februar lädt das Kulturhaus Süderelbe dazu ein, mit dem Kurs „Faszinierend realistisch“ den Alltag hinter sich zu lassen und in die Welt des Zeichnens einzutauchen
 Foto: Kulturhaus Süderelbe

Beliebte Schlemmer- und Freizeitgutscheine für 2026!

Der Neue RUF verlost 5 Exemplare

■ (au) Hamburg. Inmitten aller schlechten Nachrichten, mit denen wir täglich konfrontiert werden, muss es doch auch gute geben. Wie schön, dass es noch gewisse Dinge gibt, die rundheraus positiv behaftet sind, die Freude machen, Menschen zueinander bringen. Weg vom Fernseher, dem Computer oder Handy. Also hat der Rasta Verlag aus Seevetal natürlich auch für 2026 eine neue Auflage des beliebten „Schlemmer-Verführers“ herausgebracht. Mit den Gutscheinen genießen Sie Ihr Hauptgericht oder auch Kaffee und Kuchen zum HALBEN PREIS – für bis zu zwei Personen. „Noch nie sind wir so viel und so gut essen gegangen. Haben so viele neue gute Restaurants kennengelernt. Uns so oft angeregt in entspannter Atmosphäre unterhalten.“ So etwa lautet der Grundtenor der Nutzer dieses „Klassikers“. Den Kaufpreis von – unverändert – 24,90 Euro für diesen wertvollen Ausflugsbegleiter haben Sie schnell wieder heraus. Denn es gibt ja so viele, viele Gutscheine ... So ist das Gutscheinbuch auch wieder eine nette Geschenkidee. Durch die Vielzahl der teilnehmenden Betriebe bietet sich so manche Anregung für das nächste gesellige Beisammensein mit der Familie, mit Freunden, Kollegen und Nachbarn. So kann man sich mit dem Schlemmerbuch mal öfter einen kleinen „Urlaub vom Alltag“ leisten. Die Liste der Teilnehmer der aktuellen Auflage ist lang und beinhaltet



Der neue Schlemmer-Verführer „Schlemmen & Sparen“ ist gültig vom 2. Januar bis 15. November 2026
 Foto: RASTA

viele „alte Bekannte“, aber auch etliche „Neuentdeckungen“. Vom Horsee In Pub, dem Oishi, Taverna Olympiade, dem Lino, der Hafenkantine und dem Delhi Heights in Harburg über Adams Tapas & Weinlounge in Rosengarten. Vom Restaurant Elbnah, dem Hallen- und Freibad in Hittfeld sowie Heiser Touristik in Seevetal bis zum Landhaus Drestedt und Zur Elbaussicht in Drage. Aber da sind noch soviel mehr Gutscheine ... Erhältlich ist die aktuelle Ausgabe in vielen teilnehmenden Restaurants, im Shop des Harburg Marketings in der Hölertwiete, der Buchhandlung Leichers sowie bei der Papeterie Neitzel und der Burg Seevetal in Hittfeld. Oder direkt unter der Infohotline 04105 68040. Bestellmöglichkeiten auch unter www.schlemmenundsparen.de. Dort finden Sie auch die komplette Liste aller Teilnehmer. Übrigens gibt es das Schlemmerbuch auch für den Landkreis Stade, Lüneburg und die Nordheide. **Achtung: Der Neue RUF verlost fünf dieser begehrten Schlemmer-Verführer. An der Verlosung nimmt teil, wer bis zum 11. Februar eine E-Mail mit dem Betreff „Schlemmen“ an a.ubben@neueruff.de oder eine Postkarte an der Neue RUF, Cuxhavener Straße 265b, 21149 Hamburg schickt. Name, Adresse und Telefonnummer nicht vergessen! Die Gewinner werden benachrichtigt, der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Viel Glück!**

WER GIBT UNS EIN neues Zuhause?

Marlin

Cookie

Rübezahn

HAMBURGER TIERSCHUTZVEREIN
 VON 1841 E. V.

Bei Interesse: Rückfragen an den Hamburger Tierschutzverein unter (040) 2 111 06-6 für weitere Informationen: hamburger-tierschutzverein.de

Anzeigenberatung:
 (040) 70 10 17-0

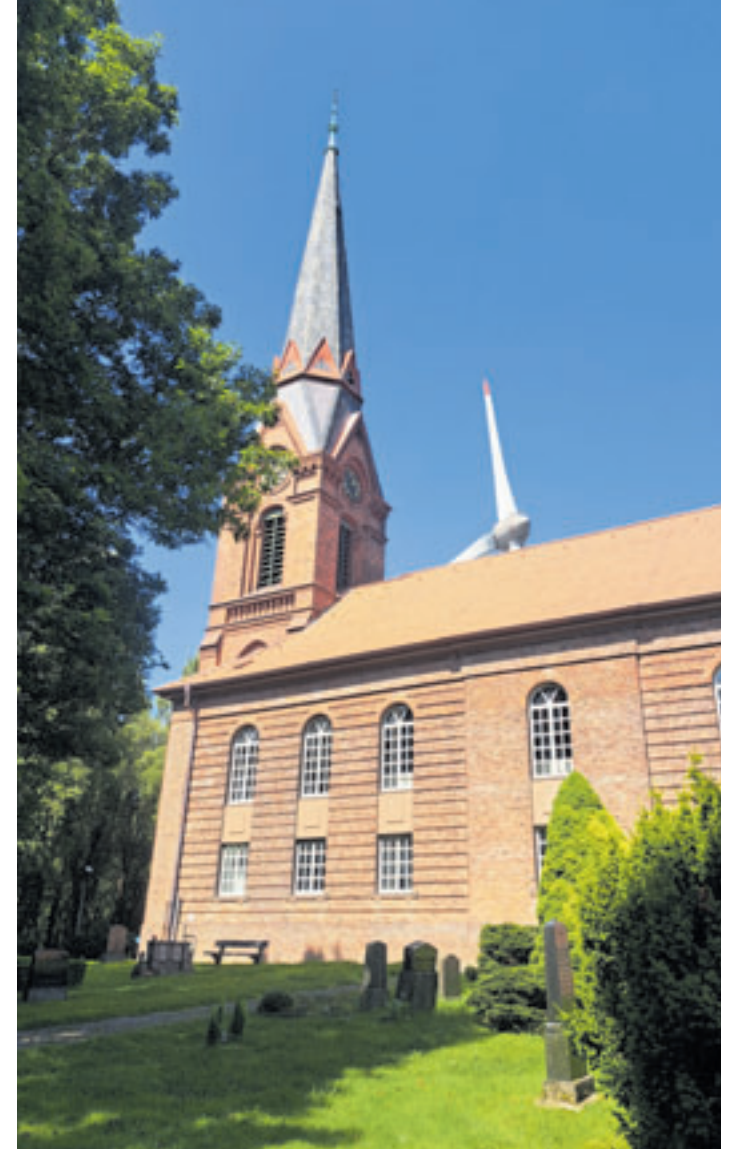
Handysprechstunde in Meckelfeld



Jeden ersten Mittwoch im Monat bieten die Johanniter in Meckelfeld älteren Menschen in einer Sprechstunde Hilfe beim Umgang mit dem Smartphone an. Die nächsten Termine sind am 2. Februar und am 2. März. Die Sprechstunde läuft jeweils von 15.30 bis 17 Uhr im ersten Stock des Ambulanten Pflegedienstes der Johanniter, Am Saal 2, 21217 Seevetal-Meckelfeld. Das Angebot ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht nötig. Weitere Informationen: www.johanniter.de/harburg
 Foto: Johanniter

www.marktplatz-suederelbe.de

Wanderung zur Altenwerder Kirche



Am Sonntag, 8. Februar, haben die Wanderfreunde Hamburg die Gelegenheit, die frisch renovierte St. Gertrud-Kirche in Altenwerder wieder zu entdecken. Nach einer Wanderung von der Alten Schule Moorburg über den 20 Meter hohen Moorburger Berg geht es bis zur Kirche. Hier wird Bernd Meyer, Vorsitzender des Fördervereins Altenwerder, eine Führung anbieten. Anschließend dürfen die Wanderfreunde an dem sonntäglichen Kirchenkaffee teilnehmen. Nach einer Stärkung geht es zu Fuß von der Kirche durch das Altenwerder Gewerbegebiet zum Linienbus über die Köhlbrandbrücke nach Wilhelmsburg. Gäste sind willkommen, zahlen sechs Euro für die Tour. Los geht die Wanderung um 9.35 Uhr an der Bushaltestelle „Alte Schule Moorburg“. Mehr Infos bei Wanderführerin Helga Weise unter der Telefonnummer 7908761
 Foto: sl

„Sonntags im Museum“ im Februar am Kiekeberg!

So 1.2., 11 – 17 Uhr
 Korbflechtvorführungen, 14 Uhr Führung durch die Ausstellung „Von Federkiel und Rechenschieber“

So 8.2., 11 – 17 Uhr
 Vorführungen zum historischen Kochen, Weben und Schuhe herstellen

So 15.2., 11 – 17 Uhr
 Linoldruckvorführungen

So 22.2., 11 – 17 Uhr
 Vorführungen zum Schmieden und Weben

EINTRITT FREI UNTER 18 JAHREN

KIEKEBERG Freilichtmuseum am Kiekeberg
kiekeberg-museum.de

Apotheken-Notdienst vom 31. Januar bis 7. Februar 2026

Notdienst: 9.00 Uhr bis zum Folgetag um 9.00 Uhr

Samstag, 31.01.2025	Lavendel Apotheke (Harburg) Hainholzweg 67, Tel. 79 14 48 12, info@lavendel-apotheke-hamburg.de
Sonntag, 01.02.2025	Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg) Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96, hamburg@pluspunkt-apotheke.de
Montag, 02.02.2025	Vivo Apotheke (Harburg) Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72, vivo-apotheke@gmx.net
Dienstag, 03.01.2025	Altländer Apotheke (Neuenfelde) Nincoper Straße 156, Tel. 30 38 94 44, neuenfelde@altlaender-apotheke.de
Mittwoch, 04.02.2025	Aktuelle Informationen unter https://www.aponet.de/apotheke/notdienstsuche/
Donnerstag, 05.02.2026	Apotheke am Veritaskai (Harburg) Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11, info@apotheke-am-veritaskai.de
Freitag, 06.02.2026	Apotheke am Inseipark (Wilhelmsburg) Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90, info@apotheke-inseipark.de
Samstag, 07.02.2026	WeVital Apotheke (Harburg) Am Wall 1, Tel. 320 27 18 88, info@wewital-apo.de

WICHTIGE NOTRUF

- Polizei Harburg, Lauterbachstraße 7 4 28 65 46 10
 - Polizei Neugraben 4 28 65 47 10
 - Polizei Neu Wulmstorf 33 44 19 90
 - Polizei Finkenwerder 4 28 65 47 60
 - Polizei Wilhelmsburg 4 28 65 44 10
 - Bundespolizeistation Harburg 300 85 66 70
 - Polizei, Notruf, Überfall 110
 - Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe 112
 - Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22
 - DRK-Hausnotruf 1 92 19
 - Arzneimittel-Information 70 20 87-0
 - Gift-Information-Nord 0551-192 40
 - Behinderten Taxi 44 10 11
 - Tierärztlicher Notdienst 43 43 79
 - Zahnärztlicher Notdienst** (Mittwoch-Nachmittag und Wochenende) 01805 05 05 18
 - Notarzt-Zentrale** 11 61 17
 - Ärztlicher Notdienst** 22 80 22
- Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

Nur zwei Regenrückhalteflächen kämen in Frage

Umwandlung in Erholungszonen gestaltet sich schwierig

■ (mk) Harburg/Süderelbe. Die Grünen hatten in einem Antrag für die Bezirksverwaltung aus dem September 2025 um den Stand der Planungen einer möglichen Umwandlung des Regenrückhaltebeckens nördlich der Cuxhavener Straße/östlich von An de Geest gebeten. Diesem Wunsch wurde auf der Sitzung des Stadtentwicklungsausschusses, dem zu diesem Tagungspunkt die Mitglieder des Ausschusses für Klimaschutz, Umwelt und Verbraucherschutz beiwohnten, am 19. Januar entsprochen. Die Grünen hatten in ihrem Antrag kritisiert, dass das abgesperrte Regenrückhaltebecken ein vorzügliches Erholungsareal für die Bevölkerung sein könnte, es aber in der Realität ein trostlos dasein fristete. „Hier sollten die Erfahrungen aus dem Fischbeker Heidbrook genutzt werden, um auch aus dieser Fläche eine multifunktionale zu machen. Durch Geländemodellierung, die Anlage von Wegen und Sitz-

tagen sehr sinnvoll, damit an solchen Tagen alle Menschen kühlere Orte in ihrer unmittelbaren Umgebung haben, so die Grünen.

Britta Rathmann von HAMBURG WASSER und Christoph Heß von der Behörde für Umwelt, Klima, Energie und Agrarwirtschaft (BUKEA) skizzierten zunächst die Ausgangslage. Das bestehende Regenrückhaltebecken An de Geest falle in die Zuständigkeit der Hamburger Stadtentwässerung (HSE). Seine Funktion bestehe im Rückhalt von Regenwasser vor der Überleitung in das nachfolgende Sieleinzugsgebiet mit Auslass in die Sandbek.

Der Zufluss der rund 13,4 ha befestigten Fläche befinde sich im Sieleinzugsgebiet (inklusive Abfluss aus dem Fischbeker Heidbrook).

Das circa 3.250 m² große Becken wird durch das Einzugsgebiet der Cuxhavener Straße (30.000 Kfz/d) geprägt. Es bestünde eine hohe Prio-



Britta Rathmann und Christoph Heß präsentierten den Mitgliedern des Stadtentwicklungsausschusses und des Ausschusses für Klimaschutz, Umwelt und Verbraucherschutz ihre Erkenntnisse Foto: mk

biologisch abgebaut. Seine Vorteile seien: sehr hohe Reinigungsleistung, die Anwendung für große Flächen, ein geringer Unterhaltungsaufwand, bestes Kosten-Nutzen-Verhältnis, eine naturnahe Gestaltung und Verdunstung, führten die Referenten aus. Rathmann machte deutlich, dass mit dieser Form der Umwandlung weitere Planungsphasen möglich seien. Sie denke dabei beispielsweise an eine „ästhetische“ Zaungestaltung, eine Kooperation mit angrenzenden SAGA-Flächen (Wegeverbindung), Sichtachsen, Informationstafeln, Kooperationen für Umweltbildung (z. B. in der Bauphase), Führungen und Projekte mit Schulklassen usw. Diese Entwicklung könnte man bei der Umsetzung des Magistralen-Programmes (Reduzierung der B73 auf nur zwei Spuren, mehr Grünzonen an der B73 usw.) in die Wege leiten, so Rathmann. Alles schöne Blüenträume, aber, wie Rathmann einräumen musste, gebe es Aspekte bei der Mehrfachnutzung der Regenrückhaltebecken, die diesen Zielen entgegenstünden. Grundsätzlich gelte nämlich, dass Regenrückhaltebecken abwassertechnische Anlagen seien, die der Eindämmung von Gefahren bei Starkregen dienen. So dürfte das Volumen keinesfalls eingeschränkt werden. Zudem müsse davon ausgegangen werden, dass das aufgefangene Regenwasser schwer belastet sei. Auch der schnelle und hohe Zufluss – auch wenn Regen an

anderer Stelle falle – des Wassers stelle ein Problem dar, so die Referenten.

Weiter zu beachtende Aspekte bei multifunktionaler Nutzung seien: Verkehrssicherungspflicht (Winterdienst, Räumung), Vermüllung, Unterhaltung (Ausbaggern) und die Finanzierung (Abwassergebühren). Die Pflege der multifunktionalen Anlage Pflege könne nicht von der HSE geleistet werden, erklärte Rathmann.

Nur noch ein weiteres Regenrückhaltebecken an der Denickestraße (auf Höhe der Hausnummern 45-52) käme aus Sicht der Referenten für eine Umwandlung in eine öffentliche Freizeitanlage in Frage. Aber auch hier müssten erhebliche Probleme gelöst werden. Die HSE stünde der Schaffung einer Erholungszone offen gegenüber, sofern das Volumen des Beckens unverändert bliebe. Aber das große Einzugsgebiet von rund 80 ha bedeute auch hier einen schnellen und hohen Zufluss von Niederschlagsmengen. Auch an diesem Standort sei das Wasser stark belastet. Überdies sei die Umgestaltung im Bestand schwierig. Sonstige Aspekte (Finanzierung, Eigentum, Verkehrssicherung, Müll, Zaun, usw.) kämen erschwerend hinzu, bilanzierte Rathmann.

Weitere Rückhaltebecken der HSE in Harburg böten wenig Attraktivität für eine multifunktionale Nutzung, so das Fazit der Referenten.



Das Regenrückhaltebecken an der Cuxhavener Straße könnte mittelfristig als Erholungszone umgewandelt werden Foto: Hamburg Wasser

gelegentlich sowie die Pflanzung weiterer Bäume innerhalb der Fläche könnte hier eine attraktive, grüne Oase für die Menschen aus Sandbek entstehen, die zum großen Teil in Mehrfamilienhäusern leben und keine eigenen Gärten zur Verfügung haben“, schlugen die Grünen vor. Dies sei gerade im Hinblick auf die durch den Klimawandel steigenden Temperaturen und die Zunahme von Hitze-

rität zur Behandlung der Fläche. Der Bau eines Retentionsbodenfilters sei aber erforderlich, erläuterten die Referenten.

Was ist ein Retentionsbodenfilter? Ein Bodenfilter fördert durch seine Fläche gut den Austausch des Wassers im Becken. Durch die Lage des Filtermaterials wird Mulm sowie Ausscheidungen der Tiere schnell im Bodengrund fixiert und teilweise durch Bakterien

Trotz Schnee und Kälte: 240 Teilnehmer beim Süderelbe-Cross

Crosslauf-Meisterschaften fanden am 25. Januar statt

Fortsetzung von Seite 1

„Es war sehr vereist. Aber dadurch, dass Schnee drauf lag, war es besser als gedacht. Ich war aber auch froh, dass ich meine Spikes dabei hatte.“ Ohne Spikes unterwegs war der Mittelstrecken-Sieger bei den Männern. Yannick Schönfeldt von Hamburg Running gewann ein sehr enges Rennen in 19:42 Minuten vor Leon Allers (Hamburger Laufladen e.V.) und Daniel Hahn (Buxtehuder SV). „Es war auf jeden Fall herausfordernd heute bei diesen Bedingungen“, berichtete der neue Hamburger Meister. „Es war schon etwas rutschig, vor allem in den Kurven. Und die eine Gerade herunter hat man den Wind ordentlich gespürt. Das war auch mit Langarmshirt drunter recht frisch.“



Spitzentrio auf der Mittelstrecke (v. li.): Daniel Hahn (Startnummer 90), Yannick Schönfeldt (106) und Leon Allers (19) Foto: HNT

Im Anschluss an den Wettbewerb auf der Mittelstrecke fiel am Parkplatz Scharpenbarweg der Startschuss für die Langstrecke. Hier liefen die Teilnehmenden drei große Runden durch die Neugrabener Heide, insgesamt 10,8 Kilometer. Tobias Middendorf und Gerrit Bellerich sorgten bei den Männern für einen Doppelsieg von Hamburg Running. Middendorf kam dabei mit einer Siegerzeit von 37:17 Minuten ins Ziel. Dritter

wurde Simon Bong (Laufteam Hamburg). Schnellste Langstrecklerin war Josephine Noack vom Fischer Mohr Laufteam in 49:41 Minuten gefolgt von Sarah Klass (Buxtehuder SV Triathlon) und Ute Schlüter (Triathlon Team Buxtehude).

Für die HNT war der 8. Süderelbe-Cross ein frostiger, aber gelungener Start in das Laufjahr 2026. Das Organisationsteam dankte den zahlreichen Helferinnen und Helfern sowie der Sparkasse Harburg-Buxtehude,

dem Laufwerk Hamburg, Rewe und der DLRG Tostedt für die großartige Unterstützung der Veranstaltung. Nächstes Laufevent der HNT ist der Hamburger Halbmarathon durch das Alte Land am 29. März. Anschließend folgen der Rosengartenlauf und RUHM am 23. August sowie der Süderelbe Halbmarathon durch das Alte Land am 8. November. Anmeldung und Informationen zu allen HNT-Laufevents unter www.hntonline.de/events.

Falschmeldung

Kein Renten-Stopp ohne Lebensnachweis

■ (sl) Hamburg. Die Deutsche Rentenversicherung warnt aktuell vor Falschmeldungen, die in den sozialen Netzwerken kursieren. Hier wird behauptet, Rentner müssten bis Ende Januar selbst einen Lebensnachweis an die Deutsche Rentenversicherung schicken, anderenfalls

drohe die Einstellung der Rentenzahlung. Diese Meldung ist falsch. Die Deutsche Rentenversicherung Nord (DRV Nord) aus Lübeck stellt klar: „Für Rentnerinnen und Rentner in Deutschland besteht kein Anlass, aktiv zu werden“, so Sebastian Bollig von der DRV Nord.

Eine Ausnahme gäbe es nur für Menschen, die in Deutschland leben, aber ihr Konto im Ausland führen. „Auch dann ist der Lebensnachweis in der Regel kostenlos. Niemand muss dafür 150 Euro an einen ‚Serviceanbieter‘ zahlen. Entsprechende Angebote sind unseriös“, so Sebastian Bollig weiter.



TUCSON Trend 169 € mtl.

Hyundai TUCSON Trend

110 (150) kW (PS), Automatik
Privacy Verglasung – beheizbares Lederlenkrad – Ambientebeleuchtung – Autobahnassistent 1.5 (HDA1.5)

Barkaufpreis inkl. Überführungskosten	33.990,00 EUR
Einmalige Sonderzahlung	0,00 EUR
Laufzeit	36 Monate
Gesamtleistung	15.000 km
36 mtl. Leasingraten à	169,00 EUR ²
Gesamtbetrag	7.474,00 EUR
Leasingrate mtl.:	169,00 EUR²

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 7,1 l/100 km
CO₂-Emissionen kombiniert (WLTP): 162g
CO₂ Klasse: F
*Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.
Mehr unter hyundai.de/wltp

NORD-OSTSEE AUTOMOBILE

VAN MOSSEL AUTOMOTIVE GROUP

Schleswig - Eckernförde - Flensburg - Husum
Heide - Neumünster - Marne - Itzehoe
Schwarzenbek - Hamburg-Bergedorf
Hamburg-Harburg - Bad Belzig
0 4621 - 420 499 95
aktion@nord-ostsee-automobile.de
hyundai.nord-ostsee-automobile.de



5 JAHRE Garantie ohne Kilometerlimit

¹Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien
²Ein unverbindliches Leasingangebot für Privatkunden der ALLIANZ-Bank. Kostenpflichtige Sonderausstattung möglich. Zuzüglich Überführungskosten in Höhe von 1.390,- €. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 31.03.2026 und solange der Vorrat reicht.

Gesundheitsgespräche 2026

Krankenhäuser Buchholz und Winsen

5.2., 18:00 Uhr
KRANKENHAUS BUCHHOLZ, Cafeteria
Beinkrämpfe, Schwellungen oder Wunden: Sind Krampfadern die Ursache?

Referent: DR. HOLGER DIENER, Chefarzt Gefäß- und Endovaskularchirurgie

Für Sie da.

Weitere Informationen finden Sie auf unseren Webseiten:
www.krankenhaus-buchholz.de | www.krankenhaus-winsen.de

Vorabeteiligung der Anwohner nicht vorgesehen E-Ladestationen: Behörden entscheiden

■ (mk) Neugraben. Nachtrag zum Artikel über den Ärger der Geschäftsleute in der Neugraber Bahnhofstraße über die Einrichtung von zwei Ladestationen für e-cars anstelle von mehreren Parkplätzen.

Natürlich hatte der Neue RUF auch die zuständige Behörde zum Fall befragt. Leider war bis zum Redaktionsschluss letzte Woche keine Antwort eingegangen. Die kam erst später. Für die Genehmigung der Ladestationen zeichnet die Behörde für Wirtschaft, Arbeit und Innovation (BWA) verantwortlich.

„Die Sorgen der ansässigen Geschäftsleute nehmen wir natürlich ernst, insbesondere mit Blick auf die Erreichbarkeit für ältere oder mobilitätseingeschränkte Kundinnen und Kunden. Gleichzeitig steht die Stadt vor der Aufgabe, den Ausbau der Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge zügig und flächendeckend voranzubringen“, versicherte BWA-Pressesprecher Dominic Völz. Vor diesem Hintergrund habe die Stadt Hamburg im Jahr 2024 Konzessionen an private Betreiber vergeben. Ziel sei es, bis Mitte 2027 mindestens 3.700 neue öffentliche Ladepunkte zu errichten und damit eine bedarfsgerechte Versorgung im gesamten Stadtgebiet sicherzustellen. Hierfür wurden stadtweit sogenannte Ausbaubereiche festgelegt.

Die konkrete Auswahl der Parkflächen, auf denen Ladesäulen errichtet werden sollen, erfolge innerhalb dieser Ausbaubereiche durch die jeweiligen Betreiber. Dabei würden die örtlichen Gegebenheiten sorgfältig berücksichtigt, unter anderem die vorhandenen Platzverhältnisse, Leitungsverläufe, denkmalrechtliche Aspekte sowie der erwartete Nutzungsbedarf. Zentrale Lagen mit Einzelhandel, Dienstleistungen und anderen frequentierten Zielen würden dabei bewusst einbezogen, da Ladeinfrastruktur dort besonders gut genutzt werden kann, erklärte Völz.

Wichtig: „Die von den Betreibern vorgeschlagenen Standorte werden anschließend durch die zuständigen Bezirksämter geprüft. In diese Prüfung sind weitere Fachstellen wie die Polizei, die Stadtplanung, der Denkmalschutz sowie das Management des Öffentlichen Raums eingebunden. Erst wenn alle fachlichen und rechtlichen Voraussetzungen erfüllt sind, wird ein Standort genehmigt. Eine regelhafte Beteiligung von Anwohnern sowie Geschäftsbetreibern



Die konkrete Auswahl der Parkflächen, auf denen Ladesäulen errichtet werden sollen, erfolgt durch die jeweiligen Betreiber

Foto: W. Marsand

den würde angesichts der Zahl der im gesamtstädtischen Interesse benötigten Ladepunkte in Hamburg den Prozess unverhältnismäßig verzögern. Die straßenverkehrsrechtliche Anordnung der ausschließlichen Nutzung der mit Ladeinfrastruktur ausgerüsteten Parkplätze für Elektrofahrzeuge erfolgt durch die Straßenverkehrsbehörde (vgl. § 45 Abs. 1 g StVO). Eine Vorabeteiligung der Anwohner ist – genauso wie bei der Einrichtung z. B. von Halteverboten – nicht vorgesehen“, machte Völz deutlich.

Transparenz über die geplanten Ausbaubereiche bietet laut Völz das städtische Geoportal (Geo-Online). Dort sei einsehbar, in welchen Bereichen Ladepunkte vorgesehen seien und welcher Betreiber dort zuständig ist (Hinweis zu den Ausbaubereichen in der Karte: Kategorie M bedeutet 8 Ladepunkte, Kategorie L 12 Ladepunkte). Die genaue Standortwahl innerhalb eines Gebietes würden die Betreiber – in Abstimmung mit den Behörden – treffen.

„Die ??? Kids – 100 Stunden“ Interaktive Lesung mit Ulf Blanck in der Kulturhaus

■ (mk) Neugraben. Am 8. Februar um 15 Uhr lädt das Kulturhaus Süderelbe zu einer spannenden Kinderlesung mit Autor Ulf Blanck in die Kulturhaus-Schmökerei ein. Im Mittelpunkt steht die Geschichte „Die ??? Kids – 100 Stunden“, in der Justus, Peter und Bob einen kniffligen Erpresserfall in nur 100 Stunden lösen müssen.

Kommissar Reynolds wundert sich: Wer hat den Erpresserbrief an die drei ??? geschrieben? In rasantem Tempo arbeiten sich die Detektive durch Rätsel, falsche Fährten und gefährliche Situationen – der Stunden-Countdown läuft unaufhaltsam herunter und sorgt für extra Spannung. Auf ihren Ermittlungen treffen die drei bekannte Figuren wie Onkel Titus, Tante Mathilda, Skinny Norris und andere alte Bekannte in Rocky Beach.



Am 8. Februar um 15 Uhr lädt das Kulturhaus Süderelbe zu einer spannenden Kinderlesung mit Autor Ulf Blanck in die Kulturhaus-Schmökerei ein

Foto: Privat

Ulf Blanck lädt zu einer interaktiven Lesung ein, bei der die Kinder nicht nur zuhören, sondern auch miträtseln dürfen. Neben Auszügen aus dem Buch gibt es einen kleinen Fingerabdruck-Workshop, spannende Fragen an das Publikum und viel Zeit für eine Fragerunde rund um die drei ???-Kids und das Schreiben von Geschichten. Die Lesung eignet sich für Kinder ab 8 Jahren und ihre Familien.

Tickets für 8 Euro (Soli-Preis 6 Euro, Förderpreis 12 Euro) gibt es online über die Website des Kulturhauses. Gerne auch mit Voranmeldung unter tickets@kulturhaus-suederelbe.de oder über die Tickethotline 040 7960048. Restkarten an der Tageskasse. Sonntag, 8. Februar 2026, 15 Uhr im JoLa im Kulturhaus Süderelbe, Am Johannisland 2, 21147 Hamburg.

Straßenvollsperrung

■ (mk) Fischbek. Aufgrund von Leitungsarbeiten auf der Fahrbahn in offener Bauweise zur Herstellung eines Hausanschlusses wird der Fischbeker Heidbrook in Höhe des Hauses Nr. 20 vom 4. bis 5. Februar voll gesperrt. Für Einsatzfahrzeuge wird die Erreichbarkeit der genannten Hausnummer sichergestellt. Eine Durchlässigkeit für Radfahrer und Fußgänger ist über eine Fußgängerbehelfsbrücke gegeben. Fußgänger und Radfahrer werden sicher durch das Baufeld geführt. Eine Wendemöglichkeit ist nur über die Zufahrt der Hausnummer 20 im Fischbeker Heidbrook möglich. Die Bushaltestelle „Im Fischbeker Heidbrook (Ost)“ Höhe Haus-Nr. 18d wird im genannten Durchführungszeitraum in die Cuxhavener Straße 545 verlegt. Für die Busumleitung und die erforderlichen Schleppkurven wurden im Moorglockenring Halteverbote eingerichtet. Eine Anwohnerinformation wird durch die Fa. Circet Kabel Service GmbH verteilt.

„Die wunderbare Welt der Demokra KI“

Kabarett mit Sebastian Schnoy im JoLa

■ (mk) Neugraben. Am 7. Februar um 19.30 Uhr lädt das Kulturhaus Süderelbe zu einem Kabarettabend mit Sebastian Schnoy ins JoLa ein. In seinem neuen Programm „Die wunderbare Welt der Demokra KI“ nimmt der mehrfach ausgezeichnete Kabarettist die großen Themen unserer Zeit zwischen künstlicher Intelligenz, Demokratie und Alltagsabsurditäten pointiert unter die Lupe.

Künstliche Intelligenz stellt unser Leben auf den Kopf – aber haben die Maschinen wirklich schon die Macht übernommen? Schnoy spielt mit der Frage, wie „schlau“ KI eigentlich werden kann, wem wir in Zukunft unser Vertrauen schenken und warum ausgerechnet die Bundesregierung von echter Problemlösung womöglich gar nicht betroffen ist.

Mit seinem typischen Mix aus politischem Witz, historischer Bildung und augenzwinkernder Gesellschaftsanalyse führt Sebastian Schnoy durch einen Abend voller überraschender Verbindungen. Er spannt den Bogen von Leibniz und Ada Lovelace über Bill Gates und Steve Jobs bis hin zu Armin Laschet und zeigt, wie wir zwischen Fortschrittsglauben und Kontrollverlust unseren eigenen Kopf behalten können.

„Die wunderbare Welt der Demokra KI“ ist ein Kabarettprogramm, bei dem Lachen und Nachdenken Hand in Hand gehen – unter-



Am 7. Februar um 19.30 Uhr lädt das Kulturhaus Süderelbe zu einem Kabarettabend mit Sebastian Schnoy ins JoLa ein

Foto: Anna Nova

haltsam, klug und mit vielen Aha-Momenten. Schnoy macht schlau, ohne den Zeigefinger zu heben, und lädt dazu ein, die großen Fragen von Demokratie, Technik und Verantwortung mit Humor zu betrachten.

Tickets für 19 Euro (Soli-Preis 15 Euro, Förderpreis 25 Euro) gibt es online über die Website des Kulturhauses. Gerne auch mit Voranmeldung unter tickets@kulturhaus-suederelbe.de oder über die Tickethotline 040 7960048. Restkarten an der Abendkasse. Samstag, 7. Februar 2026, 19.30 Uhr im JoLa im Kulturhaus Süderelbe, Am Johannisland 2, 21147 Hamburg.

Kuddelmuddel-Geschichten gesucht

Plattdeutscher Geschichtenwettbewerb

■ (au) Hamburg. Kuddelmuddel im Kopf? Chaos im Herzen? Perfekt! Denn genau darum geht es in diesem Jahr beim plattdeutschen Geschichtenwettbewerb „Vertell doch mal“ 2026. Unter dem Motto „Kuddelmuddel“ rufen der NDR, Radio Bremen und das Ohnsorg-Theater dazu auf, eigene plattdeutsche Geschichten einzureichen – bis zum 1. März 2026. Zu gewinnen gibt es ein Preisgeld von mehr als 5.000 Euro für die fünf Bestplatzierten, die 25 besten Geschichten erscheinen außerdem als Buch. Der beste Jugendbeitrag wird mit 1.000 Euro ausgezeichnet. Das Highlight 2026: Der Wettbewerb öffnet den „Ünner-18-Pries“ für Kinder und Jugendliche für Video, Audio und weitere Formate. Denn Plattdeutsch ist nicht nur Text,

Plattdeutsch ist auch Sound, Bild, Bühne und Pointe. Erstmals können Kinder und Jugendliche beim Ünner-18-Pries frei entscheiden, wie sie ihre Geschichte erzählen wollen: ob als Videoclip, als Mini-Hörspiel, als Comic oder in einem ganz eigenen Format. Ob allein oder als Gruppe – erlaubt ist, was kreativ ist und Platt zum Leben bringt und zum diesjährigen Thema „Kuddelmuddel“ passt.

Am 14. Juni werden die besten Texte und Beiträge auf großer Bühne im Ohnsorg-Theater in Hamburg gefeiert: Die fünf besten Erwachsenengeschichten und der beste Jugendbeitrag werden dort präsentiert und prämiert. Alle Informationen unter <http://ndr.de/platt>.



Unter dem Motto „Kuddelmuddel“ rufen der NDR, Radio Bremen und das Ohnsorg-Theater dazu auf, eigene plattdeutsche Geschichten einzureichen

Foto: KI-Generiert



FEENOMENAL SPAREN

19%

MwSt. AUF ALLES GESCHENKT ohne Wenn und Aber*1

EXKLUSIV FÜR SIE

0%

FINANZIERUNG ohne Anzahlung

BIS ZU 36 MONATE.*2

porta

MÖBEL, KÜCHEN UND ALLES FÜR IHR ZUHAUSE

Rabatt bis 07.02.2026 gültig!

Direkt an der B73 neben Famila

21629 Neu Wulmstorf
Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Neu Wulmstorf
Matthias-Claudius-Straße 16-20 • Tel.: 040 3598019-0

*1 Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Aktionsbedingungen beim Onlinekauf siehe porta.de. Gültig nur für Neukäufe und gegen Vorlage des Coupons bis 07.02.2026. Alle in Anzeigen, Prospekten, postalischen Schreiben und Newslettern angegebenen Preise sind Endpreise, die etwaige Rabatte und Aktionsvorteile bereits beinhalten.
*2 0,0% effektiver Jahreszins, keine Anzahlung, Mindesteinkaufswert 150€, monatliche Mindestrate 10€. Verbraucher steht ab einem Nettodarlehensbetrag von 200€ ein Widerrufsrecht zu. Finanzierung durch die TARGOBANK AG, Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf. Bonität vorausgesetzt. Gültig nur für Neukäufe bis 07.02.2026.

„Ich fühle mich sagenhaft gut!“ Klaus Hadler feierte seinen 90. Geburtstag

■ (mk) Hausbruch. Am 28. Januar konnte Klaus Hadler seinen 90. Geburtstag feiern. Fit wie ein Turnschuh begehrt Hadler, der in der Schützenzene ob seines jahrzehntelangen Engagements schon einen Legendenstatus besitzt, seinen Ehrentag zünftig im Landhaus Jägerhof am 31. Januar.



Hausbrucher Urgestein: Schützenlegende Klaus Hadler konnte am 28. Januar seinen 90. Geburtstag begehen. Foto: HHH

men mit dem Schützenwesen. Und das kommt nicht von ungefähr. Er war Hausbrucher Vereinskönig, Landeskönig und Bundesvizekönig. Hadler erhielt sämtliche Vereins-, Kreis- und Landes-Ehrungen. Vom Deutschen Schützenbund wurde er mit dem Ehrenkreuz in Gold der Sonderklasse ausgezeichnet. Darüber hinaus war er für den Schützenverband 19 Jahre als Schatzmeister und 33 Jahre als Landesfestleiter des größten Landeskönigsballs in Deutschland – jedes Jahr im Dezember im CCH Hamburg mit 2500 bis 2900 Gästen aus ganz Deutschland – tätig. Auf Tagungen der Deutschen Schützenvereine war er seit 1985 für die Verabschiedung der Gesetze und Richtlinien mitverantwortlich.

Für sein umfangreiches Wirken im Schützenwesen wurde Hadler am 14. Oktober 2023 mit der „Goldenen Verdienstmedaille“ des Westfälischen Schützenbundes in Berghausen vom Präsidenten ausgezeichnet. Aber auch außerhalb des Schützenwesens würdigte man das Engagement von Hadler. 1987 erhielt Hadler vom damaligen Bundespräsidenten Richard von Weizsäcker das „Bundesverdienstkreuz am Bande“ der Bundesregierung Deutschland. Die Medaille „Für treue Arbeit im Dienste des Volkes“ vom Senat der Hansestadt Hamburg folgte für Hadler 1997. Im März 2001 war Hadler mit seiner Frau Hannelore zum Empfang auf Schloss Bellevue in Berlin eingeladen. Auf lokaler Ebene wurde Hadler 2007 für sein gesellschaftliches Engagement mit dem „Süderelbe Thaler“ ausgezeichnet. Hadler sieht den nächsten Jahren optimistisch entgegen: „Ich fühle mich sagenhaft gut!“

Spenden für Ukraine benötigt Hilfskonvoi für Anfang April geplant

■ (mk) Harburg/Süderelbe. Auch 2026 engagiert sich der Neugraber Thomas Neumann für die vom Angriffskrieg Russlands ins Elend gestürzte ukrainische Bevölkerung. Zusammen mit Bruder Johannes Maria Krüger von den Franziskanerbrüdern vom Heiligen Kreuz der Pfarrei Rheinböllen in Rheinland-Pfalz ruft der ehemalige Polizist wieder zu Spenden auf. Laut Neumann hat Bruder Johannes einen Aufenthalt vom 6. bis 11. April 2026 in der Ukraine geplant. In diesem Zeitraum wolle er den Menschen in der Ukraine helfen, die nicht vor dem Krieg fliehen können. Von beiden kommt



Bruder Johannes Maria Krüger (l.) von den Franziskanerbrüdern vom Heiligen Kreuz der Pfarrei Rheinböllen in Rheinland-Pfalz bei einem Treffen mit dem ukrainischen Präsidenten Wolodymyr Selenskyj. Foto: ein

die Bitte, bis zum 5. April bestimmte Sachen zu spenden. Was dringend benötigt wird, seien: Pampers, Baby-nahrung, Medikamente für Kinder, Hustensaft, Paracetamol, Seife, Zahnpasta, Duschgel, Feuchttücher, Kaffee zum Aufbrühen, Milchpulver, Zucker, Nudeln, Reis, Dosenmilch, Dosen-suppen, Schlafsäcke, Decken, Süßigkeiten und, wer kann, noch ein wenig Benz-ingeld, zählt Neumann auf. Bruder Johannes und Neumann bedanken sich jetzt schon mal herzlich für die Menschen in der Ukraine. Wer spenden möchte, wende sich bitte unter Tel. 0176 42048828 an Neumann.

„Im weißen Rössl“ Neuer RUF verlost 2 x 2 Karten

■ (mk) Hamburg. Nach seiner legendären Kiez-Trilogie im St. Pauli Theater mit LUST, NACHT-TANK-STELLE (läuft jetzt im 17. Jahr) und RITZE kümmert sich der „König der Liederabende“, der seine Karriere mit SE-KRETÄRINNEN begann, um eine der weltweit erfolgreichsten Operetten – IM WEISSEN RÖSSL von Ralph Benatzky und Eric Charell.

In seiner Neufassung wird daraus eine mitreißende Operetten-Revue über die Sehnsucht der Städter nach dem einfachen Leben auf dem Land, mit den Melodien von gleich vier Komponisten. Und bei Wittenbrink verbindet sich Folklore mit Jazz, Wienerlied trifft auf klassisch Symphonisches, und unter all dem swingen Foxtrott, Marschmusik und Walzer. Wer Wittenbrink kennt, weiß, wie virtuos er auf all diesen Stilen spielen kann. Im Zentrum steht natürlich der Zahlkellner Leopold (in einer früheren Verfilmung eine Paraderolle für Peter Alexander), der sich in seine Chefin, die Wirtin des „Weißen Rössls“ verliebt hat. Doch die scheint nur Augen für ihren Stammgast, Dr. Siedler aus Hamburg, zu haben. Als schließlich der Berliner Fabrikant Giesecke samt Tochter Otilie auftaucht und in Dr. Siedler den Anwalt seines Hamburger Konkurrenten Sülzheimer er-



VERLOSUNG!

Der Neue RUF verlost 2 x 2 Karten für die Operette „Im weißen Rössl“ am 20. März im HANSA-Theatersaal. Foto: Moog Photography

kennt, nehmen Intrigen und Liebeswirrungen Fahrt auf. Doch was passiert eigentlich hinter der Fassade? Die Neufassung wirft einen ebenso humorvollen wie bis-sig-aktuellen Blick hinter die Kulissen von Tourismus und Über-tourismus, zeigt liebevoll satirisch, wie Wunschvorstellungen und Erwartungshaltungen von Städtern und Landbewohnern aufeinander-prallen. Vorverkauf Ticket-Hotline: 040 47110644 | cabaret-hamburg.de und an allen bekannten Vorverkaufsstellen. **Achtung: Der Neue RUF verlost für die Vorstellung „Im weißen Rössl“ am 20. März (Beginn 19.30 Uhr) im HANSA Theatersaal 2 x 2 Karten. An der Verlosung nimmt teil, wer bis zum 11. Februar eine E-Mail mit dem Betreff „Rössl“ an m.koltermann@neuerruf.de schickt. Die Gewinner werden benachrichtigt, der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Viel Glück!**

Medizin

ANZEIGE

70 Prozent der Deutschen leiden unter Hämorrhoiden!

Spezielle Arzneitropfen helfen einfach und diskret

Wenn es am Po brennt, juckt oder nässt, sind häufig Hämorrhoiden die Ursache. Rezeptfreie Arzneitropfen bekämpfen das Problem von innen: Lindaven (Apotheke).

Was viele nicht wissen: jeder hat Hämorrhoiden! Hämorrhoiden sind Gefäßpolster, die zusammen mit den Schließmuskeln den Darmausgang abdichten. Vergrößern sich die Hämorrhoiden dauerhaft, weil sich Blut in ihnen staut, sprechen Mediziner von Hämorrhoidalleiden. Ursache hierfür kann zum Beispiel regelmäßiges, zu starkes Pressen beim Toilettengang sein. Sind die Hämorrhoiden vergrößert, reibt der Stuhl daran. Dies kann zu Entzündungen führen, die sich z. B. durch Brennen, Juckreiz und Nässen bemerkbar machen.

Hämorrhoiden anders behandeln

Viele Betroffene behandeln ihr Hämorrhoidalleiden nur mit Salben. Doch es gibt ein Arzneimittel namens Lindaven (Apotheke, rezeptfrei), das einfach mit einem halben Glas Wasser oral eingenommen wird und die



Beschwerden dort bekämpft, wo sie entstehen: im Körperinneren. Die einzigartigen Arzneitropfen enthalten fünf spezielle Wirkstoffe, die sich bei der ganzheitlichen Behandlung von Hämorrhoiden bewährt haben. So kann z. B. der Wirkstoff Hamamelis virginiana Entzündungen hemmen. Außerdem trägt er dazu bei, dass sich die Blutgefäße wieder zusammenziehen, wodurch die Vergrößerung der Hämorrhoiden zurückgehen kann. Zudem behandelt Lindaven auch die Begleiterscheinungen von

Hämorrhoiden: Es enthält u. a. Sulfur, welches laut Arzneimittelbild erfolgreich bei heftigem Brennen und Jucken eingesetzt wird.

Für Ihre Apotheke:
Lindaven
(PZN 14264889)



www.lindaven.de

Thema: Rheumatische Schmerzen

Schmerzen auf Schritt und Tritt?

So bleiben Sie beweglich und aktiv



Während der nasskalten Tage im Winter leiden viele unter verstärkten rheumatischen Gelenkschmerzen, die zum täglichen Begleiter werden. Damit sich Betroffene bestmöglich bewegen können, empfehlen unsere Experten ein natürliches Schmerzgel, das hilft – und zwar jeden Tag!

Schmerzen auf Schritt und Tritt, steife und „ingerostete“ Gelenke – wenn der Winter einzieht, packt viele Menschen das eisige Grauen. Denn häufig leiden sie dann vermehrt an Gelenkschmerzen. Die Folge: Sie bewegen sich weniger. Doch genau das ist falsch. Bewegung ist wichtig – ganz nach dem Motto: Wer rastet, der rostet. Schmerzexperten empfehlen daher ein natürliches Schmerzgel der Qualitätsmarke Rubaxx, mit dem Betroffene ihre rheumatischen Schmerzen lindern können.

Natürlich wirksam und gut verträglich

Der natürliche Arzneistoff in Rubaxx mit dem Namen Rhus toxicodendron wirkt schmerzlindernd. So bekämpft das Gel rheumatische Schmerzen und Folgen von Verletzungen oder Überanstrengungen. Was Anwender besonders schätzen: Das Rubaxx Schmerzgel ist gut verträglich und kann somit auch bei wiederkehrenden Schmerzen, z. B. bei chronischen Verlaufsformen, angewendet werden. Das Gel wird ein- bis zweimal täglich auf den zu behandelnden schmerzhaften Stellen aufgetragen.

Überzeugen auch Sie sich vom natürlichen Rubaxx Schmerzgel – rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.



www.rubaxx.de

RubaXX

Abbildung Betroffenen nachempfunden
LINDAVEN. Wirkstoffe: Aesculus hippocastanum Dil. D3, Collinsonia canadensis Dil. D3, Hamamelis virginiana Dil. D2, Lycopodium clavatum Dil. D5, Sulfur Dil. D5. Homöopathisches Arzneimittel bei Hämorrhoiden. • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing • Die Einnahme von Arzneimitteln über längere Zeit oder in Kombination sollte nach ärztlichem Rat erfolgen.

Abbildung Betroffenen nachempfunden
RUBAXX SCHMERZGEL. Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dil. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei Besserung rheumatischer Schmerzen und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Zwei Hamburger Meistertitel für VT Hamburg

Volleyball-Nachwuchs holt U18- und U14-Titel nach Süderelbe

■ (mk) Neugraben. Zu Beginn des Jahres werden traditionell die Hamburger Meistertitel im Nachwuchsvolleyball vergeben. In insgesamt sieben Altersklassen messen sich zwischen Januar und April die besten Teams der Stadt. Zum Auftakt fanden am Wochen-

ende (24./25.01.) die Finalturniere der U14 und U18 statt – mit einem Traumstart für das Volleyball-Team Hamburg (VTH). Der Volleyball-Nachwuchs der HNT gewann beide Titel bei den Mädchen, das U18-Team feierte seinen Erfolg sogar in eigener Halle.

Im Finalturnier der U18 in der CU Arena gab die VTH-Auswahl am Sonntag vor heim-

Auch die Spielerinnen des U14-Teams des VTH konnten jubeln

Foto: Tatjana Ulrich/VTH



schem Publikum keinen einzigen Satz ab und gewann schließlich das Finale gegen den Eimsbütteler TV mit 2:0 (25:15, 25:22). „Unser Ziel war das Erreichen des Finals“, sagte Trainer Helmut von Soosten. „Dass wir mit unserer jungen Mannschaft das Finale gegen den ETV gewinnen konnten, hat uns alle positiv überrascht und ist eine schöne Belohnung für die regelmäßige und engagierte Teilnahme am Training. Spielerisch haben wir wieder einen großen Schritt nach vorne gemacht und freuen uns jetzt schon auf die Norddeutsche Meisterschaft im April.“ Auch das U14-Team des VTH, be-



Das U18-Team des VTH jubelt bei der Siegerehrung

Foto: Andreas Beckmann/VTH

ETV und Borken treffen sich auf Augenhöhe

Frauen-Volleyball-Bundesliga in der CU Arena

■ (mk) Neugraben. Am 31. Januar um 19.30 Uhr empfangen die ETV Hamburger Volksbank Volleys in der heimischen CU Arena die Tabellennachbarn und Mitaufsteiger Skurios Volleys Borken. Die Hamburgerinnen gehen zwar mit Verletzungssorgen (Hannah Ammerman, Luise Klein) und erkältungsgeplagten Spielerinnen in die Partie. Aber auch mit Rückenwind, schließlich schrammten sie beim letzten Auswärtsspiel gegen die Ladies in Black Aachen zweimal an einem Satzgewinn vorbei (27:25, 25:23, 25:13). Der Spieltag wird begleitet von dem Kinderchor des Projekts „The Young ClassX“. LOTTO Hamburg wird Sponsor of the Day sein.

Für ETV-Cheftrainer Markus Friedrich geht Borken als klarer Favorit in das Spiel: „Das Hinspiel konnten wir zwar gewinnen, aber in den

letzten Monaten hat sich das Gesicht unserer Mannschaft sehr ver-

ändert und wir haben nach wie vor mit großen Verletzungssorgen zu

kämpfen, wohingegen die Skurios Volleys weiter in Bestbesetzung



Außenangreiferin Svea Frobel (m., Nr. 11) will mit ihren Teamkolleginnen an die guten Leistungen gegen Aachen anknüpfen

Foto: Justus Stegemann

treut von Christiane Kuhlow und Johannes Student, qualifizierte sich mit seinem Sieg beim Finalturnier in Henstedt-Ulzburg für die Norddeutsche Meisterschaft. Über zwei Tage zeigten die jungen VTH-Volleyballerinnen eine starke Leistung, blieben ebenfalls das gesamte Turnier hindurch ohne Satzverlust. Den Hamburger Meistertitel machten sie schließlich mit einem 2:0-Sieg (25:18, 25:14) im Finale gegen den SC Alstertal-Langenhorn perfekt.

„Für beide Teams hat sich die über das ganze Jahr geleistete intensive Trainingsarbeit ausgezahlt“, freute sich Gerd Grün, Leiter des VTH-Leistungszentrums. „Sowohl das U14- als auch das U18-Team bestanden aus Spielerinnen verschiedener Trainingsgruppen des VT Hamburg. Das zeigt die gelungene Zusammenarbeit innerhalb unseres Leistungszentrums und die gute Kooperation unserer Trainerinnen und Trainer.“ Die nächsten Hamburger Meistertitel werden am 14. und 15. Februar vergeben. Dann stehen auch für das Volleyball-Team Hamburg die Finalturniere in den Altersklassen U16 und U20 an.

Bei der HNT Discofox lernen



Die HNT-Tanzlehrer Caro und Volker leiten den Kurs

■ (mk) Neugraben. Er ist einer der bekanntesten und beliebtesten Partytänze: der Discofox. Die Hausbruch-Neugrabener Turnerschaft (HNT) bietet jetzt einen Tanzkurs an, in dem Anfänger an zwei Abenden den Discofox und den mit ihm verbundenen Spaß für sich entdecken können. Wer schon Tanzerfahrung hat, kann diese hier auffrischen und erweitern. Der Kurs findet am 2. und 9. März jeweils ab 19.15 Uhr im VIP-Raum der CU Arena (Am Johannsland 2) statt. „Der Discofox ist leicht zu erlernen, macht schon bei den ersten Schritten großen Spaß und lässt sich auf nahezu jede Musik tanzen. Mit seiner großen Figurenvelfalt sorgt er für Abwechslung auf der Tanzfläche und ist auf Feiern jeder Art ein echter Klassiker“, erklärt HNT-Pressesprecher Alexander Mohr. „In unserem Kurs lernen die Teilnehmenden in entspannter Atmosphäre und ohne Leistungsdruck die ersten Tanzschritte und Figuren, die dann nach und nach erweitert werden.“

antreten können. Borken hat zuletzt gegen Schwerin gezeigt, dass sie in der Lage sind, ihre Chancen zu nutzen. Ich freue mich auf ein hoffentlich enges Spiel vor einer tollen Fankulisse.

Für Borken ein Must-Win-Spiel, für uns eine weitere Chance, uns in der Liga zu beweisen.“ Neben sportlichen Highlights erwartet alle Zuschauer, es sind bereits über 500 Tickets verkauft, auch ein musikalisches Highlight vor Spielbeginn, denn der Kinderchor der YoungClassX wird in der CU Arena auftreten.

The Young ClassX ist ein innovatives Musikprojekt für die Freie und Hansestadt Hamburg, welches gemeinsam von der Otto Group und dem Ensemble Salut Salon initiiert wurde.

Im Rahmen verschiedener Projektmodule bekommen Hamburger Schüler die Chance, Musik zu erleben und selbst aktiv zu musizieren. Die jungen Sängerinnen und Sänger kommen aus ganz Hamburg – von Billstedt bis Lohrbrügge.

Geleitet wird der Kurs von den beiden erfahrenen Tanzlehrern Caro und Volker. Er umfasst zwei Abende à 90 Minuten und kostet für HNT-Mitglied 15 Euro pro Person, für Mitglied der HNT-Tanzabteilung sogar nur 10 Euro. Nichtmitglieder können für 20 Euro pro Person ebenfalls teilnehmen. Im Anschluss ist für alle Teilnehmenden der Einstieg in eine der Standard- & Latein-Gruppen der HNT möglich. Anmeldungen erfolgen online unter www.hntonline.de/kurse. Für Fragen steht die Tanzabteilung der HNT unter tanzen@hntonline.de gerne zur Verfügung.

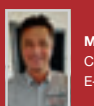
AUTOHAUS VEDOVELLI PRÄSENTIERT DIE 1. FUSSBALL-BUNDESLIGA

WOHNWAGEN- & REISEMOBIL-SERVICE BEI VEDOVELLI



- SERVICEARBEITEN AN FAHRGESTELLEN BIS 8 M LÄNGE
- AUFBAU VON SOLARANLAGE
- SAT-ANLAGEN-MONTAGE
- FAHRRADTRÄGER-MONTAGE
- KÜHLSCHRANK- UND HEIZUNGSSERVICE
- GASPRÜFUNG NACH G-607

- SERVICE AN ANTISCHLINGER-KUPPLUNGEN
- MONTAGE VON MOVERN
- DICHTIGKEITSPRÜFUNGEN
- MARKISEN-SERVICE
- UNFALL-REPARATUREN



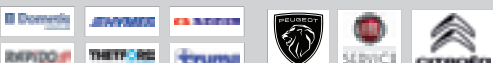
Maick Lau – Ihr Serviceberater
Camping-Hotline: 040/7344-89865
E-Mail: camping@autohaus-vedovelli.de



AUTOHAUS VEDOVELLI GmbH

Robert-Bosch-Straße 1 • 21629 Neu Wulmstorf • Tel. 0 40 - 73 44 89 86 - 0 • www.autohaus-vedovelli.de

WIR SIND PARTNER VON:



Platz	Verein	Tore	Diff.	Punkte
01.	FC Bayern München	72:16	+56	50
02.	Borussia Dortmund	38:17	+21	42
03.	TSG Hoffenheim	38:22	+16	36
04.	VfB Stuttgart	36:26	+10	36
05.	RB Leipzig	36:24	+12	35
06.	Bayer 04 Leverkusen	35:25	+10	32
07.	SC Freiburg	31:32	-1	27
08.	Eintracht Frankfurt	39:42	-3	27
09.	1. FC Union Berlin	24:30	-6	24
10.	1. FC Köln	28:32	-4	20
11.	M'gladbach	23:32	-9	20
12.	VfL Wolfsburg	28:41	-13	19
13.	FC Augsburg	22:36	-14	19
14.	Hamburger SV	17:27	-10	18
15.	SV Werder Bremen	21:35	-14	18
16.	1. FSV Mainz	21:32	-11	15
17.	FC St. Pauli	16:31	-15	13
18.	1. FC Heidenheim	17:42	-25	13

Spielpaarungen 20. Spieltag

Fr., 30.01.	20.30	1. FC Köln – VfL Wolfsburg
Sa., 31.01.	15.30	Eintracht Frankfurt – Bayer 04 Leverkusen
Sa., 31.01.	15.30	RB Leipzig – 1. FSV Mainz
Sa., 31.01.	15.30	SV Werder Bremen – M'gladbach
Sa., 31.01.	15.30	FC Augsburg – FC St. Pauli
Sa., 31.01.	15.30	TSG Hoffenheim – 1. FC Union Berlin
Sa., 31.01.	18.30	Hamburger SV – FC Bayern München
So., 01.02.	15.30	VfB Stuttgart – SC Freiburg
So., 01.02.	17.30	Borussia Dortmund – 1. FC Heidenheim

Am 7. Februar fliegen wieder die Fäuste

Insel-Box-Cup in der Gorch-Fock-Halle

■ (mk) Finkenwerder. Am 7. Februar geht wieder der Internationale Insel-Box-Cup in Finkenwerder in der Gorch-Fock-Halle über die Bühne. Mit von der Partie sind nationale (unter anderem Berlin, Brandenburg, Niedersachsen) wie internationale Boxer (Dänemark, Niederlande). Selbstverständlich treten zu den Kämpfen auch Aktive aus dem Hamburger Raum an. „Wir planen unser Box-Turnier seit Monaten und sind auf der Zielgerade. Wir hoffen, dass das Wetter mitspielt, damit es alles gut abläuft. Sportlich gesehen ist es eines der besten Turniere im norddeutschen Raum. Zahlreiche deutsche Meister und Landesmeister geben sich die Ehre in der altherwürdigen Gorch-Fock-Halle zum Boxen“, erläutert Bo-

xen-Abteilungsleiter und Trainer des TuS Finkenwerder, Mecit Cetinkaya. Vom TuS Finkenwerder steigen acht Athleten in den Ring, um zu zeigen, was sie können.

Zielgerecht habe man auf diese Veranstaltung hingearbeitet, gibt das Trainer-Team Mecit Cetinkaya, Deniz Anil, Milad Hosseini und der neue Jugendtrainer Esat Anil zu verstehen. Man hoffe natürlich, dass ihre Sportler hier und später bei den Landesmeisterschaften erfolgreich abschneiden, so Cetinkaya. „Ganz besonders hoffen wir, dass Ersin Samli und Aykut Birgül im Männer-Bereich die Halle zum Toben bringen“, sagt Cetinkaya.

Einlass ist ab 13 Uhr, gegen 14 Uhr ertönt der erste Gong.

Haben Sie weitere Sportveranstaltungen auf Lager, über die der Neue RUF berichten soll?

Infos an sport@neuerruf.de

Die Goldfische

Eine Inklusions-Komödie

■ (ein) Harburg. Mit **Claudia Carus, Lisa Huk, Benjamin Kornfeld, Iris Pickhard, Alexander Wipprecht, Luisa Wöllisch und Sascha Schicht** Der Banker Oliver führt ein Leben auf der Überholspur, bis ein Verkehrsunfall alles verändert. In der Reha findet er Anschluss an die Wohngruppe „Die Goldfische“: Die blinde Magda, den stillen Michi, den autistischen Rainman und die Glamour-verliebte Franziska mit Down-Syndrom. Die idealen Komplizen für seinen Plan: Ein als Gruppenausflug getarnter Grenzschmuggel seines Schwarzgeldes.

Wer kontrolliert schon einen Bus voller Menschen mit Behinderung? Doch diese haben mit dem Geld ganz eigene Pläne ... Mit Witz, Tempo und ihrem herrlich unkorrekten Umgang mit allem, was „normal“ ist, wurde die Inklusions-Komödie des gleichnamigen Kinofilms von Alireza Golafshan zum Kinoerfolg 2019 und erhielt das Prädikat „besonders wertvoll“. **„Die Goldfische“ hat 2023 den Publikumspreis der Privattheatertage gewonnen.** Die Matinee zu „Die Goldfische“ findet am 01. Februar 2026 um 13 Uhr statt. Der Eintritt ist frei und eine Vor-



Ein Gastspiel der Comödie Dresden im Harburger Theater
Foto: Robert Jentsch

anmeldung ist nicht notwendig. Vorstellungen vom 30.1. bis 7.2. im Harburger Theater www.harburgertheater.de

Regie: **Christian Kühn**
Bühne und Kostüme: **Alexander Martynow**
Choreografie: **Yvonne Braschke**

Energieeinsparende Optimierungsmaßnahmen

Online-Fachveranstaltung am 3. Februar

■ (sl) Harburg. Am Dienstag, 3. Februar, organisieren die Mitarbeiter des Energiebauzentrums eine Online-Fachveranstaltung mit dem Titel „Steigerung der Effizienz von Wärmeezeugungsanlagen: Tücken der Technik erkennen und Nutzerverständnis aufbauen“. Von 16 bis 18 Uhr referiert der Dipl.-Ingenieur Günter Wolter über energieeffiziente Optimierungsmaßnahmen von Heizungssystemen sowie über attraktive Fördermöglichkeiten: Viele Heizungsanlagen in Gebäuden sowie die Anlagen der Wärmeverteilung wie Pumpen, Ventile, Thermostate oder Heizkörper sind oftmals nicht richtig eingestellt. Da-

bei spielen sowohl der hydraulische Abgleich sowie das Nutzerverhalten eine entscheidende Rolle: Ohne ein Verständnis für die Funktionslogik moderner Heizsysteme bleiben Effizienzpotenziale ungenutzt. Der Referent installiert und optimiert als Heizungsbauer und Ingenieur Heizungsanlagen seit über 20 Jahren. In dieser Fachveranstaltung erläutert er praxisnah, was Fachleute bei der Effizienz von Wärmeezeugungsanlagen beachten müssen. Diese Veranstaltung ist kostenfrei. Aufgrund der begrenzten Teilnehmerplätze ist eine Anmeldung erforderlich unter www.energiebauzentrum.de/veranstaltungen.

Fotos: Adobe Stock



Nach unverschuldetem Unfall

Kontaktieren Sie Ihre Kfz-Verkehrsunfallberater, in Hamburg

■ (mk) Hamburg. Wenn man unverschuldet in einen Verkehrsunfall verwickelt wurde, ist schnelle und kompetente Unterstützung entscheidend. Kfz-Gutachter sind in diesem Fall verlässliche Partner, um sicherzustellen, dass die Rechte des geschädigten Fahrzeughalters vollständig und korrekt wahrgenommen werden. Erfahrene Kfz-Sachverständige stehen in Hamburg und Umgebung zur Verfügung, um Geschädigten bei der Erstellung von Unfallgutachten für Kfz-Haftpflichtschäden zu helfen. Expertenberatung: Mit jahrelanger Erfahrung im Bereich der Unfallgutachten und Schadensregulierung wissen Kfz-Verkehrsunfallberater genau, worauf es ankommt. Sie bieten eine fundierte und unabhängige Beratung, die speziell auf die jeweilige Situation abgestimmt ist. Unabhängige Gutachten: Unabhängige Kfz-Sachverständige arbeiten ausschließlich im Interesse des Auftraggebers. Gutachten sind objektiv und werden von den Versicherungen anerkannt, sodass der Geschädigte den bestmöglichen Schadensausgleich erhält. Schnelle Abwicklung: Zeit ist ein wichtiger Faktor nach einem Unfall. Kfz-Verkehrsunfallberater garantieren Kunden eine schnelle Terminvergabe und eine zügige



Im Falle eines Verkehrsunfalles sollten Geschädigte stets einen Kfz-Gutachter zu Rate ziehen
Fotos: Adobe Stock

den – sie kommen direkt zu den Haltern. So wird wertvolle Zeit gespart und man muss sich um nichts kümmern. Umfassende Betreuung: Von der ersten Schadensmeldung bis zur Durchsetzung der Ansprüche stehen Kfz-Verkehrsunfallberater ihren Kunden zur Seite. Sie begleiten sie durch den gesamten Prozess, um sicherzustellen, dass ihre Interessen gewahrt bleiben. **Kontakt sofort suchen** Es ist gutes Recht der Geschädigten, den vollen Schaden ersetzt zu

bekommen, wenn sie unverschuldet in einen Verkehrsunfall verwickelt wurden. Vertrauen in die Kompetenz von Kfz-Gutachtern zahlt sich aus. Zögern Sie nicht, Kfz-Gutachter bei Fragen oder zur Terminvereinbarung zu kontaktieren. **Vorteile auf einen Blick:**

- Kostenlose Erstberatung
- Unabhängige und objektive Gutachten
- Schnelle Terminvergabe
- Vor-Ort-Service in Hamburg und Umgebung
- Unterstützung bei der gesamten Schadensregulierung

Sie wollen aussagekräftige Werbung?

Dann sind Sie bei mir genau richtig!



Ihre Ansprechpartnerin und Medienberaterin
Katrin Jantzen, Telefon: (040) 70 10 17-18
E-Mail: k.jantzen@neueruff.de

der neue RUF

Autodienst Harburg
Kfz-Fachbetrieb

Wir erstellen **Unfall- und Wertgutachten!**

Marmstorfer Weg 29 · 21077 Hamburg · Tel.: 040 / 696 470 46
info@autodienst-harburg.de · www.autodienst-harburg.de

WIR TUN ALLES FÜR IHR AUTO!

Bosch Car Service
Service rund ums Auto TÜV & AU
Heizung Neueinbau & Wartung

- InspektionsService • ÖlService
- CarCheckService • ReparaturService
- BremsenService • DieseldService
- ReifenService • KlimaService • Achsvermessung

Grube & Niemann GmbH
Rönneburger Kirchweg 12a · 21079 Harburg-Sinstorf
Tel. 040/69 64 73 05 · bosch-service-grubeniemann@t-online.de
Mo. – Do. 7.30 – 18 Uhr · Fr. 7.30 – 16 Uhr · Sa. nur n. Vereinbarung

BOSCH Service

UNGER
INGENIEURBÜRO FÜR FAHRZEUGTECHNIK

GTÜ
VERTRAGSPARTNER

Plakette fällig?
Täglich HU & AU ohne Termin!

Kfz-Prüfstelle Seevetal
Hittfelder Kirchweg 34
21220 Seevetal
Tel. 0151 21 26 66 71

Öffnungszeiten:
Montag: 9:30-13:30 Uhr
Dienstag - Donnerstag: 9:30-17:30 Uhr
Freitag: 9:30-13:30 Uhr

Kraftfahrzeugsachverständigenbüro Hermann Lindau

Unfallgutachten - Oldtimerbewertungen - Fahrzeugbewertungen

IFS Zertifizierter Sachverständiger für Kraftfahrzeugschäden und -bewertungen

Hennenhof 1 · 21217 Seevetal · Mobil 0173 744 71 38
info@svb-lindau.de · www.svb-lindau.de

Lack-Zauberer.de

- Lackreparatur
- Polsterreparatur
- Abwicklung der Versicherungsschäden
- Reparatur von Beulen und Dellen
- Alufelgenreparatur
- Leihwagen
- Kfz-Aufbereitung
- Glasschäden, Scheibentönung, Folierung

Mitarbeiter (m/w/d) gesucht!

Torsten Pazola · Am Bahnhof 3 · 21255 Tostedt
Tel.: 04182 28 58 58 · Mobil: 0160 96 87 47 14 · www.lack-zauberer.de

Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite!



Generalagentur **Carsten Albien**
Freudenthalweg 2 · 21077 Hamburg
Tel. 040/24182824
carsten.albien@concordia.de

CONCORDIA. EIN GUTER GRUND.

CONCORDIA Versicherungen

STELLEN-SPEZIAL

— für handwerkliche Berufe —

Vielfältiges Betätigungsfeld

Lüftungsbauer/innen müssen flexibel sein

■ (Bundesagentur für Arbeit) Hamburg. Zentralheizungs- und Lüftungsbauer/innen kümmern sich um die Versorgung von Gebäuden mit Wärme, Kühlung und Frischluft. Vor Beginn der eigentlichen Arbeit bereiten sie zunächst die Arbeitsabläufe vor. Hierzu stellen sie die notwendigen Materialien und Werkzeuge bereit; häufig richten sie mobile Werkstätten und Materiallager auf der Baustelle ein. Dabei arbeiten sie anhand von Übersichtsplänen und Stücklisten; auch im Verlauf ihrer weiteren Tätigkeiten richten sie sich nach Projektzeichnungen und Installationsplänen. Bevor die Anlagen und Geräte, zum Beispiel Heizkörper, Feuerungsanlagen und Klimaanlage, montiert werden können, müssen zunächst die entsprechenden Leitungen, zum Beispiel Rohre

und Luftkanäle, bearbeitet und gelegt werden. Zum Bearbeiten von Rohren und Luftkanälen aus Stahl, Blech oder Kunststoffen, nehmen Zentralheizungs- und Lüftungsbauer/innen die entsprechenden Maße und schneiden die Materialien dann beispielsweise mit Brennern, Sägen, Scheren oder Rohrschneidern zu. Weitere Arbeitsgänge sind Biegen und Abkanten, was zum Teil von Hand, zum Teil maschinell erledigt wird. Nachdem sie Rohre und Lüftungskanäle fertiggestellt haben, verbinden sie diese je nach Ausgangsmaterial durch verschiedene Techniken und Verfahren wie Schweißen, Löten, Kleben und Verschrauben. Bei den anschließenden Verlegungsarbeiten bestimmen sie die Verlaufswege und legen die Verlegungsstellen frei, wozu teilweise Mauer-, Boden- und Deckendurchbrüche notwendig sind. Sie montieren die Rohre,

Lüftungskanäle und das entsprechende Zubehör wie Rohrkrümmer, Absperr- und Druckreglerarmaturen, Luftgitter und Ventile. Außerdem isolieren sie die Leitungen, zum Beispiel durch Ummanteln der Rohre mit Matten aus Mineralfasern oder durch Auftragen von plastischen Massen. Zentralheizungs- und Lüftungsbauer/innen installieren auch Zirkulationsleitungen und Umwälzpumpen und verlegen Kunststoff- oder Kupferrohrschlangen auf Halterungen unter der Decke, in Wände oder in den Fußboden für Flächen- oder Fußbodenheizungen. Zentralheizungs- und Lüftungsbauer/innen bauen Radiatorheizkörper aus Blöcken und Einzelrippen auf. Dann bringen sie diese und andere Anlagen und Geräte, zum Beispiel Plattenheizkörper, Rohrheizungen, Gebläse, Ventilatoren, Lufterhitzer und Klimaanlage,

lagen, auf Halterungen an. Je nach Anlagen- bzw. Geräteart bauen sie Absperr- und Regulierventile und Be- und Entlüfter ein. Danach schließen sie die Anlagen und Geräte an die entsprechenden Vorlauf- und Rücklaufrohre bzw. an Versorgungsleitungen an. Sie kontrollieren Fördermenge, Heiz-, Kühl- oder Kälteleistung, und regulieren Anlagen und Geräte. Des Weiteren sind sie auch zuständig für das Errichten bzw. Aufstellen von Brennstoffversorgungs-, Feuerungs- und anderen Energiegewinnungsanlagen, wobei sie Brennstofflagerungsbehälter montieren, Brennstoffversorgungseinrichtungen einbauen und Solaranlagen und Wärmepumpen installieren.



Foto: Adobe Stock

DELEWSKI
KÄLTE- UND KLIMATECHNIK GMBH

Fachkräfte gesucht!

Wir wachsen weiter und stellen in HH ein!

Seit 1982 Kälte-, Klima-, Lüftungs- und Elektrotechnik in ganz Norddeutschland mit Standorten in Osterrönfeld/Rendsburg, Hamburg und Kröpelin/Rostock.

Wir stellen ein (m/w):

- Lüftungsmonteur
- Lüftungsbauer
- Lüftungstechniker

Jetzt bewerben: <https://delewski.de/karriere>

Ihr Ansprechpartner und Medienberater.
Uwe Sakowski, Telefon: (040) 70 10 17 - 30
E-Mail: u.sakowski@neuerruf.de



DER KLEINANZEIGENMARKT

<h3>Ankauf</h3> <p>Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944 / 36160 www.wm-aw.de Fa.</p> <p>Super Mario kauft Silberbestecke, Taschenuhren, Modeschmuck, gerne alles anbieten. Tel. 040/ 29 89 13 82</p> <p>Kaufe ganze Uhrmacher und Juwelier Nachlässe. Werkzeug und Zubehör, bitte alles anbieten. Tel. 040 / 23 49 93 62</p> <p>Antikes jeder Art, Gemälde, Füller, Uhren, Kleinmöbel, Münzen, Besteck, Modeschmuck, Spielzeug u.v.m. Tel. 040 / 23 49 93 62</p> <p>Kaufe Porzellan, Villeroy u. Boch, Kristallgläser, Silberbestecke, Figuren und ganze Nachlässe. Tel. 040 / 74 07 31 95</p> <p>Kaufe Briefmarken und weiteres. Tel. 0172 / 81 39 429</p>	<h3>Ankauf</h3> <p>Kaufe Musikinstrumente aller Art. Gegen Barzahlung. Tel. 040 / 23 49 93 62</p> <h3>Bekanntschaffen</h3> <p>Nette Frau im besten Alter (45J.), koche sehr gern, liebe die Natur u. Wandern, fahre gern Fahrrad. Ich suche einen Mann mit einem großen, offenen Herzen: herzblattvija1980@gmail.com</p> <h3>Garten</h3> <p>Garten u. Pflasterarbeiten aller Art, Bäume-Büsche-Heckenschnitt, Baumfällung, Beet u. Rasen Neuanlagen, Zaunsetzarb., Reinigungsarbeiten rund ums Haus v.m A. Schander 0162 / 3 87 06 84</p> <p>Die Rollrasenprofis. Wir verlegen Ihren Rollrasen, ob kleine oder große Fläche, wir sind für Sie da. Kostelose An- und Abfahrt. Tel. 01575 / 58 300 27</p> <p>Gartenarbeiten aller Art sowie Bäume- / Herbst- und Sträucherschnitt mit Abfuhr. Günstige Festpreise. Tel. 040/ 66 83 825 o. 0163 / 63 36 265</p> <p>Alle Gartenarbeiten, sowie Bäume fällen, Hecken- u. Sträucherschnitt. Günstige Festpreise mit Abfuhr. Tel. 0157 / 59216722</p>	<h3>Gesundheit</h3> <p>Lauf- & Nordic Walking-Kurs - jetzt starten! Gesund bewegen, fit bleiben, gemeinsam aktiv sein. Start: 10.02.2026 / 19.00 Uhr. 8 Wochen / Di & Do / 19-20 Uhr. Treffpunkt: Sportplatz am Jägerhof (Haupteingang), 21149 Hausbruch. Infos & Anmeldung: www.ingolf-boehme.de Tel. 0175 / 56 19 317</p> <p>Bespreche Rose, Warzen und Ekzeme in Neugraben. Hausbesuche möglich! Frau Schumacher. Tel. 0173 / 6 20 83 97</p> <h3>Haushaltsauflösungen</h3> <p>ALLES MUSS RAUS! Haus- und Firmenauflösung, Entrümpelung zum Festpreis. Tel.: 0157 84 66 99 69</p> <p>Entrümpelung, Entsorgung aller Art, Flohmarktartikel Tel. 01575 / 58 300 27 Tel. 0178 / 87 83 230</p> <h3>Immobilien-Gesuche</h3> <p>Familie mit 2 Kindern sucht ein Haus zum Kauf oder ein Baugrundstück im schönen Finkenwerder oder altes Land HH. Kontakt: msfinkenwerder@gmail.com</p> <h3>Immobilien-Verkauf</h3> <p>2,5- Zi.- Whg. in Hamburg Hausbruch zu verkaufen. Ruhige Lage, 64m², Maisonette über 2 Etagen, EBK, Stellpl., Keller, Loggia, 2 Bäder. 260.000€ provisionsfrei. Fr. Hermes, Tel. 0152 / 2881 5332</p>	<h3>Kfz-Ankauf</h3> <p>Kaufe Nutzfahrzeuge aller Art, auch ohne TÜV. Tel. 040 / 234 99 362</p> <p>Wohnmobil günstig gesucht, auch ohne TÜV. Tel. 040 / 23 49 93 62</p> <p>Kaufe Mercedes-Benz auch ohne TÜV. Tel. 040 / 23 49 93 62</p> <h3>Mietgesuche</h3> <p>Herr (61), NR, sucht möbliertes Zimmer, gern vom Eigentümer. Einzug ab 01.03.2026, langfristig und angemeldet. Warmmiete bis 550 €, Miete gesichert. Tel. 0178 / 91 97 354</p> <h3>Stellenangebote</h3> <p>Wir suchen einen Fahrer zur Festeinstellung und einen Aushilfsfahrer, für den Transport radioaktiver Stoffe. Führerschein KL. B ist notwendig, ADR- Kl. 7 wäre von Vorteil, kann aber bei uns erworben werden. Tel. 0171 / 522 44 44</p> <h3>Stellengesuche</h3> <p>Erfahrener Bauarbeiter, Malern, Tapezieren, Laminat u.v.m., v. P. Tel. 0172 / 405 41 47 oder 040 / 88 21 91 82</p> <p>Ich biete Unterstützung im Haushalt für Senioren an. Alles was so anfällt. Tel. 0179 / 951 81 61</p> <p>Nette Haushaltshilfe gesucht Tel. 040 / 791 425 89 ab 19 Uhr.</p>	<h3>Stellengesuche</h3> <p>Fliesenleger sucht Arbeit! Tel: 0160 / 977 39 654</p> <h3>Unterricht</h3> <p>LEHRERIN exam., sehr erfahren, gibt prof. Nachhilfe in Mathe, Deutsch, Englisch und Prüfung ESA + MSA. Tel. 796 124 31</p> <h3>Verschiedenes</h3> <p>Rufe mich an in der Not! Jesus liebt Dich. Telefonnummer: lies die Bibel und den Psalm 23.</p> <p>Achtung!! Suche Gobelnbilder und -kissen Tel. 0152 / 52 16 84 64</p>	<h3>Verschiedenes</h3> <p>Handwerker für alle Fälle: Dach- u. Sanierungsarbeiten aller Art, Maurer- u. Malerarbeiten im Innen- u. Außenbereich sowie Renovierungs- u. Entrümpelungsarbeiten, Schimmelbeseitigung von feuchten Kellern u. Wänden u.v.m.! Kostenlose Beratung vor Ort. A.Schander: Tel. 0162 / 3 87 06 84</p> <p>Grünpflege & Bau - Termine frei: Maler-, Verputzungs-, Pflaster- & Reinigungsarbeiten, Hecken- u. Baumschnitt, Rasen Vertikutieren, Unkrautentfernung, Flachdach- Reparaturen & Abdichtungen (Bitumen-/ Schweißbahn, Garagen /Dächer) Tel. 015124911300 Fa. Hoff</p>
--	--	---	--	--	---

der neue RUF
Die Leidenschaft zum Wochenende in Hamburgs Süden

Herausgeber: Bobeck Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b
21149 Hamburg
Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14
www.neuerruf.de - info@neuerruf.de

Verlegerin: Hannelore Bobeck-Niculescu
Verantwortlich für den Gesamteinhalt: Peter Bobeck-Niculescu
Geschäftsführung: Peter Bobeck-Niculescu
Verlagsleitung: Jens Kalkowski
Anzeigenleitung: Jens Kalkowski
Anzeigen: Katrin Jantzen, Susann Sakowski, Uwe Sakowski, E-Mail: anzeigen@neuerruf.de

Redaktion: Matthias Koltermann, Andrea Ubben; Sabine Langner (freie Mitarbeiterin)
E-Mail: redaktion@neuerruf.de

Satz: Bobeck Medienmanagement GmbH, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg technik@bobeckmedien.de
Druck: A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co, Damm 9-15, 25421 Pinneberg
Vertrieb: Michaela Klupp, Tel. 701017-26, vertrieb@neuerruf.de

Auflagen:
Teilaufgabe Süderelbe: 29.900
Teilaufgabe Harburg: 51.200
Teilaufgabe Wilhelmsburg: 21.100
Gesamtauflage: 102.200

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Anzeigentwürfe des Verlages sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotomechanisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr.
Gepüffte Auflage
Aufgabe und Vertrieb wurden gepüffert von
Wirtschaftsberater
Diplom-Kaufmann
Hansgeorg André
Hamburg
Ehrenbergstraße 39

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.
Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de

IN TEILEN UNSERER AKTUELLEN AUSGABE FINDEN SIE FOLGENDE BEILAGEN:

Auktionshaus Frisch
Möchten auch Sie Ihre Beilage über uns verteilen?
Tel.: (040) 70 10 17-0

KLEINANZEIGEN-COUPON

Alle privaten Kleinanzeigen 4 Zeilen für nur **10 Euro** je angefangene weitere 4 Zeilen zusätzlich

Auch im Internet: www.neuerruf.de
Geben Sie Ihre Kleinanzeige ganz bequem über unsere Kleinanzeigen-Annahme im Internet auf: www.neuerruf.de • Anzeigen online aufgeben

Rubrik: _____
(Lassen Sie nach jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei)

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige in Ihrer nächsten Ausgabe. Bei Aufgabe zahlbar. Bei Chiffre-Anzeigen wird eine Extra-Gebühr (bei Zusendung EURO 4,10, bei Abholung EURO 3,00) erhoben. **Erotik- und Bekanntschaftsanzeigen nur gegen Vorkasse!**

Name _____
Adresse _____
Konto-Nr.: _____ BLZ _____
Bankinstitut: _____
Unterschrift _____
 Ich erteile eine einmalige SEPA-Lastschrift (Einzugsermächtigung) Ich lege der Bestellung den Betrag in bar bei

Bitte ausschneiden und einsenden an: Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

Strick- und Häkelgruppe in KulturWerkstatt

Gemütlicher Austausch mit Kaffee und Tee

■ (sl) Binnenhafen. Die KulturWerkstatt Harburg erweitert ihr Programm um ein neues, gemütliches Kreativformat: Ab Dienstag, 3. Februar, lädt der Kulturverein zum „Strickkaffee“ zum gemeinsamen Stricken und Häkeln ein. In entspannter Atmosphäre mit Kaffee und Tee können Anfänger und Fortgeschrittene, Neugierige und Interessierte zusammenkommen, Ideen austauschen, voneinander lernen oder einfach in Gesellschaft kreativ sein. Geleitet wird das Strickkaffee von Kerstin Moje, die nicht nur langjährige Erfahrung im Stricken und Häkeln mitbringt, sondern seit Kurzem auch Teil des neuen Vorstands der KulturWerkstatt Harburg ist. „Mir liegt das Handwerk und der gesell-

liche Austausch am Herzen. Stricken und Häkeln sind nicht nur Hobbys, die wieder in Mode kommen, sondern Kulturgut, dem schon unsere Großeltern nachgegangen sind“, so Kerstin Moje. Das Strickkaffee findet zweimal im Monat, jeweils am ersten und dritten Dienstag, jeweils von 15 bis 18 Uhr statt. Treffpunkt ist die KulturWerkstatt Harburg am Kanalplatz 6. Eigene Materialien können gern mitgebracht werden, der Einstieg ist jederzeit möglich und Material zum Reinschnuppern ist vorhanden. Auch angefangene Projekte können mitgebracht werden. Mehr Infos unter der Telefonnummer 7652613 (AB) oder per E-Mail an info@kulturwerkstatt-harburg.de.



Kerstin Moje ruft ein Strickkaffee in der KulturWerkstatt ins Leben
Foto: KulturWerkstatt Harburg

Karneval im JoLaMi

Bunter Stadtteiltreff im Kulturhaus

■ (mk) Neugraben. Am 4. Februar von 17 bis 21 Uhr lädt das Kulturhaus Süderelbe zum JoLaMi-Karneval ins JoLa ein. Der Stadtteiltreff wird an diesem Tag zur bunten Feierzone für alle, die mit Kostüm oder einfach guter Laune vorbeikommen möchten. Die Gäste erwartet ein Abend voller fröhlicher Stimmung, Musik und Begegnungen im Stadtteil. Ob Familien, Nachbarschaft, ältere und jüngere Besucherinnen und Besucher – alle sind eingeladen, gemeinsam

zu feiern, sich auszutauschen und den Alltag für ein paar Stunden hinter sich zu lassen. Kreative Kostüme sind ausdrücklich willkommen, aber keine Pflicht. Wichtig ist der Spaß am Miteinander: Es wird gelacht, geschmückt und in entspannter Atmosphäre gefeiert. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich – einfach vorbeikommen! Mittwoch, 4. Februar 2026, 17 bis 21 Uhr im JoLa im Kulturhaus Süderelbe, Am Johannisland 2, 21147 Hamburg.

SPD Heimfeld/Bostelbek startet verjüngt in die Zukunft

Niklas Jahn zum neuen Distriktsvorsitzenden gewählt

■ (mk) Heimfeld. Der SPD-Distrikt Heimfeld/Bostelbek hat am 21. Januar als erster Distrikt im Kreis Harburg seine Organisationswahlen durchgeführt. In dem sehr gut besuchten AWO-Seniorentreff in Heimfeld kamen zahlreiche Mitglieder zusammen, um den Distrikt personell und inhaltlich für die kommenden Jahre neu aufzustellen. Um 19 Uhr eröffneten die bisherigen Distriktsvorsitzenden Michael Dose und Claudia Loss gemeinsam die Mitgliederversammlung. Unter der Sitzungsleitung von Volker Muras wurden im weiteren Verlauf ein neuer Distriktsvorstand und Beisitzer sowie die Kassierer, Kreis- und Landesdelegierten gewählt.

Zum neuen Vorsitzenden des SPD-Distrikts Heimfeld/Bostelbek wurde Niklas Jahn gewählt. Loss und Dose rückten bewusst in die zweite Reihe und wurden zu stellvertretenden Vorsitzenden gewählt. Der Distrikt setzt damit auf einen generationenübergreifenden Übergang, der Erfahrung und Erneuerung miteinander verbindet und zugleich eine gezielte Verjüngung der Führung ermöglicht, betonten Loss und Dose.

Der neue Vorsitzende Jahn machte in seiner Rede deutlich, dass die politische Arbeit des Distrikts vor dem Hintergrund aktueller gesellschaftlicher Entwicklungen an Bedeutung gewinne: „Wir leben in einer Zeit, in der demokratische Werte keine Selbstverständlichkeit mehr sind. Demokratie, Solidarität und Zusammenhalt müs-

sen jeden Tag neu verteidigt und erarbeitet werden – auch und gerade hier vor Ort.“

Jahn kündigte an, dass die Arbeit des Distrikts künftig noch stärker von Präsenz, Dialog und klarer Haltung



Niklas Jahn (m.) wurde zum neuen Distriktsvorsitzenden der SPD Heimfeld/Bostelbek gewählt, Claudia Loss und Michael Dose zu seinen Stellvertretern
Foto: SPD

geprägt sein soll. Angesichts wachsender gesellschaftlicher Spannungen und zunehmender Verunsicherung vieler Menschen wolle man bewusst das Gespräch suchen – auch dort, wo Kritik hart ausfällt oder Zustimmung nicht sicher sei. Besonders hob er hervor, dass der neu gewählte Vorstand sowie die Beisitzer über eine große fachliche Expertise und vielfältige politische Erfahrung verfügen.

Der SPD-Distrikt Heimfeld/Bostelbek verstehe sich dabei als Problemlöser im Stadtteil. Ziel sei es, politische Arbeit nicht nur zu erklären, sondern konkret erfahrbar zu machen – durch den regelmäßigen Austausch mit Bürgern, Vereinen, Initiativen, Gewerbetreibenden und ehrenamtlich Engagierten. Gerade diese lokalen Strukturen seien entscheidend für gesellschaftlichen Zusammenhalt und demokratisches Vertrauen, betonte Jahn.

Zugleich würdigte Niklas Jahn das langjährige Engagement des bisherigen Vorstands. Der Distrikt habe sich durch kontinuierliche Arbeit, vielfältige Veranstaltungsformate und eine starke Verankerung im Stadtteil ausgezeichnet und sei heute ein wichtiger politischer Akteur in Heimfeld und Bostelbek. „Wir danken Oona Loss, Ronald Kortum und Volker Muras, die aus dem Vorstand ausgeschieden sind, ganz besonders für ihr politisches Wirken und ihre engagierte Gestaltung der Arbeit des Distrikts in den vergangenen Jahren“, sagte Jahn. Mit der frühzeitigen Durchführung der Organisationswahlen und der klaren politischen Positionierung unterstreiche der SPD-Distrikt Heimfeld/Bostelbek seinen Anspruch, Verantwortung zu übernehmen – für den Stadtteil, für demokratische Werte und für eine sozialdemokratische Politik nah bei den Menschen, so Jahn.

Werfen Sie schon einen Blick rein!

Freitagabend die Zeitung von morgen lesen! WWW.NEUERRUF.DE

FAMILIENANZEIGEN

*Wenn wir dir auch die Ruhe gönnen,
so ist doch voll Trauer unser Herz,
dich leiden sehen und nicht helfen können,
war unser allergrößter Schmerz.*

Marianne Facklam

geb. Peters

* 13. Oktober 1936 † 18. Januar 2026

In Liebe und Dankbarkeit

Günter

Bernd und Martina

Steffi und Max mit Oskar und Emilia

Hausbruch

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Bestattungen H.-J. Lüdgers

Heinz-Joachim Winter

* 5. Oktober 1944

† 21. Januar 2026

*In Liebe und Dankbarkeit haben wir
Abschied genommen.*

Deine Marita

Sven mit Lena

Kirstin

Nico und Marie mit Fynn und Nele

Die Beisetzung findet in aller Stille statt.

*Wir können nicht mehr miteinander reden,
wir können unseren Weg nicht mehr gemeinsam gehen,
was bleibt, ist Liebe und Erinnerung.*

Heino Niebuhr

* 18. November 1939

† 29. Dezember 2025

In Liebe und Dankbarkeit

Deine Rosie

Henning und Didi

Jörg und Heike

Annika und Jan

Annelies Haße

Waltraud Kühl

Wir haben in aller Stille Abschied genommen.

*Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil, das Atmen zu schwer wurde,
legte er seinen Arm um dich und sprach „Komm heim“*

Hilda Maria Stöver

geb. Meier

* 17. Januar 1929 † 18. Januar 2026

Unsere Liebe nimmst du mit, deine tragen wir in unseren Herzen
In tiefer Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

In Liebe

Günter und Birgitt

Monika und Erwin

Manuela

Nadine und Matthias mit Emilie und Leonie

Mareike und Frank

Die Umentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet statt am Donnerstag, dem 12. Februar 2026, um 14.00 Uhr in der Kapelle des Heidefriedhofes Neugraben, Falkenbergsweg 155, 21149 Hamburg.

In Liebe und Dankbarkeit müssen wir Abschied nehmen von meinem Ehemann,
unserem Vater, Schwiegervater und Opa

Hans-Jürgen Pannier

* 29. Dezember 1943 † 14. Januar 2026

In Liebe

Anke

Thorsten und Sonja, Maxim und Emilian

Stefan und Tú und Mia

Die Trauerfeier mit anschließender Beerdigung findet statt am Freitag, dem 6. Februar 2026, um 12.30 Uhr in der Kapelle auf dem Heidefriedhof Neugraben, Falkenbergsweg 155, 21149 Hamburg.

LESERBRIEF

Leserbriefe geben die Meinung der Einsender wieder, nicht die der Redaktion.

Erst Bürger fragen und dann machen

zu: „Das ist eine absolute Frechheit“ in NRS 2026, S. 1

Die Wahl über den Standort der E-Ladesäulen in Neugraben ist wieder typisch für eine Entscheidung am grünen Tisch, ohne Kenntnisse der Begebenheiten und Bedarfe. (Im Übrigen genau wie beim neuen Standort für die Stadträder am Markt.)

Warum macht man nicht einfach eine Umfrage an die Bevölkerung: „Wo wünschen Sie sich E-Ladesäulen?“ Danach kann man dann nach Machbarkeit entscheiden. Aber NEIN! Man gibt erst einmal Steuergelder aus, verärgert die Anwoh-

ner und Geschäftsleute und bessert dann vielleicht wieder für viel Geld nach. Peinlich!

Herzliche Grüße
Sabine Toussaine
Neugraben

Klönsschnack

■ (sl) Harburg. Mit einem neuen Angebot möchten die Mitarbeiter des Harburger DRK-Stadtteiltreffs „Mittendrin“ queere Senioren ansprechen. Am 4. Februar sind ab 16 Uhr lesbische, schwule, bisexuelle, trans- und intergeschlechtliche ältere Menschen aus Harburg zum „Klönsschnack unterm Regenbogen“ eingeladen. Die Veranstaltung bildet den Auftakt für ein monatliches Treffen. „Ziel ist es, einen festen Ort für Begegnung und Vernetzung innerhalb der queeren Community südlich der Elbe zu etablieren“, erläutert DRK-Pressesprecher Stefan Glowa. Die Räumlichkeiten befinden sich direkt an der Bushaltestelle Harburger Ring, im ehemaligen „Schwester Henry“-Shop.

Neue Wohngeld-App

■ (au) Hamburg. Ab sofort können Anträge mit der neuen Wohngeld-App der Stadt Hamburg direkt und einfach mit dem Smartphone eingereicht werden. Die Anwendung ermöglicht es Bürgern, ihren Wohngeldantrag unkompliziert und mobil einzureichen, Unterlagen sicher zu übermitteln und den Bearbeitungsstand jederzeit einzusehen. Gleichzeitig werden Verwaltungsabläufe effizienter, da Prozesse digital vereinheitlicht werden. Die Wohngeld-App ist ab sofort im „Apple App Store“ und im „Google Play Store“ verfügbar, weitere Informationen unter www.hamburg.de/go/wohngeldapp.

Kids-Faschingsparty

■ (mk) Neugraben. Vor Beginn der Fastenzeit wird noch einmal ausgiebig gefeiert: Kinder ab fünf Jahren sind am 13. Februar von 16 bis 18 Uhr zur großen Faschingsparty der Kirche für Kids im Gemeindesaal der ev.-luth. Michaeliskirche (Cuxhavener Straße 323) eingeladen. Was braucht ihr dazu? Eine Verkleidung und Eltern, die euch anmelden, hinbringen und abholen. Sagt auch gern euren Freunden Bescheid und meldet euch am besten sofort, spätestens aber bis zum 9. Februar an bei kita.trautmann@kirche-suederelbe.de. Für Snacks, Musik, Partyspaß und auch ruhigere Aktivitäten im Gruppenraum ist gesorgt.

FAMILIENANZEIGEN

Das Sichtbare ist vergangen.
Es bleibt nur die Liebe und die Erinnerung.

Gisela Ehrhorn

* 4. Juli 1932 † 23. Januar 2026

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Deine Kinder und Schwiegerkinder
Enkel und Urenkel
sowie Verwandte

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Bestattungen H.-J. Lüdders

ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος
Im Anfang war das Wort
Und das Wort war sein Leben
Und die Menschen
Und sein dankbares großes Herz

Konrad Pfuff

*16.1.1939 †19.1.2026

Wir sind traurig und dankbar.

Kinder, Enkel, Urenkel und unsere Partner
Matthias und Nina
Judith und Oliver
Oceana und Marco mit Otis
Maria und Sofie

Die Trauerfeier findet statt am Montag, den 9.2.2026 um 12:00, Neuer Friedhof Harburg, Bremer Str. 236, Friedhofskapelle.

Wer möchte, kann anstelle von Blumen spenden an:

Katholische Pfarrei Seliger Johannes Prassek
IBAN: DE27 2007 0024 0447 2700 01
Verwendungszweck „Brückenschlag Brasilien - In Gedenken an Konrad Pfuff“

Schützenverein Neuenfelde von 1912 e.V.

Wir haben die traurige Pflicht, bekannt zu geben, dass unser Schützenbruder und Ehrenmitglied

Hans-Hermann Bahde

(Schützenkönig 1992/93)

am 23. Januar 2026 im 93. Lebensjahr für immer von uns gegangen ist. Hans-Hermann war 53 Jahre Mitglied des Schützenvereins Neuenfelde. Unser Mitgefühl gilt seiner Familie. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Der Vorstand

Zum letzten Geleit treffen sich die Schützen am Freitag, den 6. Februar 2026, um 13:00 Uhr im Schützenheim.



Ein Tag ohne Dich,
und es werden viele folgen.
Ein Gedanke an Dich,
und es werden viele sein.
Bilder, Augenblicke, Gefühle,
sie werden uns immer an Dich erinnern,
uns glücklich machen
und Dich nie vergessen lassen.

Rolf Prigge

* 30. November 1963 † 22. Januar 2026

In Liebe und Dankbarkeit

Anna-Lena
Melina und Ramin
Leon und Jacqueline
Heino und Anja
Marcel, Timon
Sabine

Neuenfelde

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Bestattungen H.-J. Lüdders

Ihr habt jetzt Trauer, aber ich werde euch wiedersehen
und euer Herz wird sich freuen. (Johannes 16,22)



Meine liebe Frau, unsere Mutter, Schwiegermutter, Oma,
Schwester, Schwägerin und Tante ist von uns gegangen

Susanne Westphal

geb. Holst
* 11. November 1946 † 11. Januar 2026

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Im Namen der Familie
Wilhelm

Die Trauerfeier findet am Donnerstag 5. Februar 2026, um 13.30 Uhr in der Neuenfelder Kapelle, Organistenweg 7, 21129 Hamburg, statt. Im Anschluss erfolgt die Beisetzung.

Wer möchte, kann anstelle von Blumen und Kränzen an das Hospiz Sinus in Hamburg-Othmarschen spenden, auf das Konto der GLS Gemeinschaftsbank IBAN: DE46 4306 0967 2003 4312 00, mit dem Stichwort: Susi Westphal.



Angelika Voigt

† 15. Dezember 2025

Danke

sagen wir allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Insbesondere danken wir Herrn Pastor Scheffler für seine bewegenden Worte sowie dem Bestattungsinstitut Holert für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Wir danken allen von Herzen dafür.

Jessica Voigt
und Jürgen Lindner

Hamburg-Harburg, im Januar 2026

GRABMALE seit 1860



Ihr Spezialist für Natursteinarbeiten – Grabmale – Marmor und Granit

John Köster

Hasselwerder Straße 154 · 21129 Hamburg-Neuenfelde
Telefon: 040 7459304 · info@john-koester.de · www.john-koester.de
Ausstellung: Falkenbergsweg 142 · 21149 Hamburg · Telefon: 040 7019570

Tag und Nacht Круглосуточно



Wir stehen Ihnen liebevoll zur Seite.

В это скорбное время мы рядом с Вами.

Cuxhavener Str. 307
21149 Hamburg
info@alscher-bestattungen.de
www.alscher-bestattungen.de

040/70 20 00 43

Überraschend und viel zu früh
bist Du im engsten Kreise der Familie eingeschlafen.



In liebevollem Gedenken an

Ioannis „Nacki“ Pavlidis

* 13. Oktober 1952 - † 13. Januar 2026

„Ein großes Sportlerherz hat aufgehört zu schlagen“

In tiefer Trauer nehmen Abschied
Patrick, Janina, Sophina und Brit

Die Beisetzung findet am Dienstag, dem 3. Februar 2026, um 12.00 Uhr hier statt:

Neuer Friedhof Harburg,
Bremer Straße 236
21077 Hamburg.

Ganz ruhig bin ich jetzt.

Erlöst, befreit, mir selbst zurückgegeben.
Gegangen bin ich nun zum neuen Leben.

Hans-Hermann Bahde

* 28. Oktober 1933 † 23. Januar 2026

In Liebe

Deine Lena und Dein Peter
Alexander und Alena mit Tilia und Taavi
Peer Lucas und Dominik

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Anstatt freundlich zugedachter Blumen bitten wir um eine Spende an den

„Schützenverein Neuenfelde e.V.“

IBAN: DE60 2415 1005 0000 2415 62, SPK Stade-Altes Land
Verwendungszweck: Trauerfall Hans-Hermann Bahde -
Spende für die Jugend des Schützenvereins Neuenfelde

Traueradresse:

Lena und Peter c/o Bestattungen Lüdders
Bahnhofstraße 73, 21629 Neu Wulmstorf

Familienanzeigen in RUF

- Verlobung
- Hochzeit
- Geburt
- Danksgagenen
- Grußanzeigen

Ganz einfach telefonisch oder persönlich aufgeben.

Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg | Telefon (040) 70 10 17 11

Grenzenloser Einsatz.

Wir sind auf allen Friedhöfen für Sie tätig.



040 - 77 35 36 www.fritz-lehmann.de
Lüneburger Tor 3 · Krieterstraße 22 · Hamburg
Geschäftsführung: Christina Knüppel

SPARCOUPON CAR WASH

10x waschen = 1x gratis **Innen- und Außenreinigung ab 35,-** **NEU: Handwäsche für Wohnmobile und kleine Transporter** **Neu Wulmstorf + Jork + HH-Heimfeld + Stade** **Textile Autowäsche**

Gründliche Hand-Vorwäsche, Unterbodenwäsche, Hochglanzpolitur mit sanftem Lammfell, 3-fach-Trocknung 15,- €

Felgenreinigung 3,- € + Nano-Wachs 3,- € **inkl. Saugen** **€ 14,-**

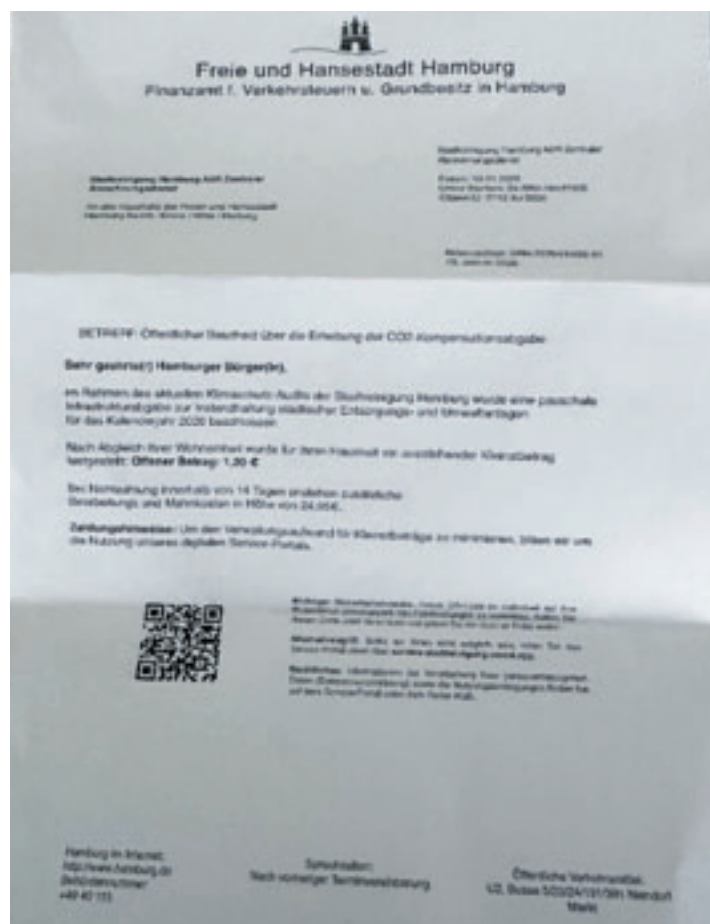
Liliencronstraße 9 | 21629 Neu Wulmstorf | Mo. - Sa. 8 - 19 Uhr
Ostfeld 19 | 21635 Jork | Mo. - Sa. 8 - 18 Uhr
NEU: Altländer Str. 18 | 21680 Stade | Mo. - Sa. 8 - 18 Uhr
Stader Straße 290 | 21075 Hamburg | Mo. - Sa. 8 - 18 Uhr, So. 13 - 18 Uhr
Sonn- und feiertags geschlossen | Tel.: 01 78 / 793 85 01 | Angebot vom 31.01. bis 27.02.26

Stadtreinigung warnt vor falschen Briefen

Achtung Abzocke!

■ (sl) Hamburg. Seit einigen Tagen landen bei vielen Hamburgern sehr offiziell aussehende Briefe der Freien und Hansestadt, genauer gesagt der Finanzbehörde. Im Betreff steht: „Öffentlicher Bescheid über die Erhebung der CO₂-Kompensationsabgabe“. Angeblich fordert die Stadtreinigung Hamburg (SRH) hier in Abgleich mit der entsprechenden Wohninheit kleine Beträge, die sich

aber bei Nichtzahlung gleich vervielfachen. „Die SRH distanziert sich ausdrücklich von diesen Briefen und bittet die Hamburger:innen um Vorsicht. Die Stadtreinigung hat umgehend Strafanzeige gegen Unbekannt gestellt und bittet die Hamburger:innen, dieser Zahlungsaufforderung nicht nachzukommen“, warnt SRH-Sprecher Kay Götze vor dieser dreisten Betrugsmasche.



Die Stadtreinigung warnt vor einem Betrugsversuch mit einer angeblichen „CO₂-Kompensationsabgabe“ Foto: SRH

Wo ist Timur?



Seit Dienstagmittag, 27. Januar, ist der zehnjährige Timur Kaya aus Wilhelmsburg verschwunden. Jetzt bittet die Polizei mit Hilfe eines Fotos um Hinweise aus der Bevölkerung. Der Junge ist zwar erst zehn Jahre alt, sieht aber aus wie zwölf. Er ist etwa 1,50 Meter groß, schlank, hat schwarze, kurze gewellte Haare und trägt eine dunkelblaue Jacke. Offenbar ist Timur nach der Schule spurlos verschwunden. Wer den Jungen gesehen hat oder Angaben zu seinem Aufenthaltsort machen kann, möge bitte die Polizei unter der Telefonnummer 4286-56789 verständigen Foto: Polizei

Giftstoffe entsorgen

■ (sl) Süderelbe. Ein Bus der Stadtreinigung Hamburg (SRH) ist wieder im Süderelbegebiet unterwegs, um kostenlos Schad- und Giftstoffe anzunehmen. Die Mitarbeiter der mobilen Problemstoffsammlung halten am Montag, 2. Februar, von 14.30 bis 16 Uhr in Hausbruch in der Neuwiedenthaler Straße 163 und fahren dann weiter um von 16.30 bis 18 Uhr in Finkenwerder in der Rudolf-Kinau-Allee 14 zu sammeln. Am Dienstag, 10. Februar, macht das SRH-Team von 11 bis 12.30 Station in Neuenfelde an der Ecke Seehofring/Urenfleet. Am Dienstag, 17. Februar, ist von 13.30 bis 15 Uhr in Neugraben der Standort am Ohrsweg 12e bis f an der Reihe. Am Freitag, 20. Februar, sammelt das Team von 9 bis 10.30 Uhr in Cranz an der Ecke Estebogen/HVV-Haltestelle. Von 13.30 bis 15 Uhr geht es weiter in Fischbek an der Ecke Im Fischbeker Heidbrook/Landkärtchenweg. Am Mittwoch, 25. Februar, ist von 9 bis 10.30 Uhr Hausbruch mit der Ecke Gerdauring/Striepenweg an der Reihe, bevor das Team weiterfährt und von 12 bis 13.30 Uhr an der Ecke Am Johannisland/Kälberweide hält. Den Abschluss bildet an diesem Tag der Stopp von 14.30 bis 16 Uhr in Neugraben die Ecke Neumoorstück/Freibad. Zu den Umwelt und Gesundheit schädigenden Stoffen gehören beispielsweise Farb- und Lackreste.

„Verantwortung – Damals und heute“

Ausschreibung 2026 gestartet

■ (au) Hamburg-Mitte. Die Bezirksversammlung Hamburg-Mitte vergibt in Gedenken an Esther Bejarano bereits zum fünften Mal den Preis „Verantwortung – damals und heute“, um herausragendes zivilgesellschaftliches Engagement sichtbar zu machen, zu ehren und zu fördern. „Wir müssen mehr erinnern, nicht weniger. Verschiedene Erfahrungen sichtbar machen“, so Esther Bejarano in einer Rede am 8. Mai 2021. „Streitet für eine andere, bessere Gesellschaft ohne Diskriminierung, Verfolgung, Antisemitismus und Rassismus.“ Der Preis soll Vereine, Initiativen oder Einzelpersonen auszeichnen, die sich ehrenamtlich für die Hamburger Erinnerungskultur und Gedenkarbeit engagieren oder sich für Demokratieförderung, Toleranz und Mitmenschlichkeit in der Gesellschaft einsetzen. „Der Preis ‚Verantwortung – damals und heute‘ zeigt nun im fünften Jahr, wie vielfältig und lebendig das Engagement in Hamburg-Mitte ist. Wer sich für Erinnerungskultur, Demokratie und ein respektvolles Miteinander einsetzt, leistet einen wichtigen Beitrag für unsere Gesellschaft. Gerade in bewegten Zeiten ist es wichtig, dass wir nicht nachlassen, an unsere Geschichte zu erinnern und uns für Demokratie und Zusammenhalt stark zu machen. In Gedenken an Esther Bejarano wollen wir auch in diesem Jahr wieder das Engagement würdigen, welches unseren Bezirk so besonders macht“, so Ralf Neubauer, Bezirksamtsleiter Hamburg-Mitte. Der Preis wird im Rahmen der Woche des Gedenkens Hamburg-Mitte vom 20. April bis 8. Mai 2026 verliehen und ist mit 2000 Euro dotiert. Zusätzlich wird ein Förderpreis in Höhe von 500 Euro für die Umsetzung geplanter Projekte von Schulen oder ehrenamtlichen Initiativen und Vereinen, die neu entstehen oder fortgeführt werden sollen, vergeben. Bewerben können sich ehrenamtlich tätige Vereine, Initiativen und Einzelpersonen, die sich im Bereich Erinnerungskultur, Gedenkarbeit, Demokratieförderung, Gewalt- und Extremismusprävention, für Toleranz und Mitmenschlichkeit engagieren. Auch Vorschläge von Dritten sind willkommen. Über die Preisträgerinnen und Preisträger entscheidet eine unabhängige Jury, in der Expertinnen und Experten aus der Erinnerungskultur und der Geschichtswissenschaft vertreten sind. Bewerbungen bis zum 15. März an anmeldung@gedenken-hamburg-mitte.de.



Esther Bejarano überlebte das Konzentrationslager Auschwitz-Birkenau und kämpfte jahrzehntelang gegen Alt-Nazis und Rechtsradikalismus Foto: Auschwitz-Komitee

Tagsüber behüten und nachts im Stall einsperren

Behörde nennt Schutzmaßnahmen gegen Wolf

■ (mk) Harburg/Süderelbe. Im September 2025 machte der nachgewiesene Nutztier-Riss durch einen Wolf im Bezirk Harburg bekannt seien, die bereits fachlich geeignete Herdenschutzmaßnahmen im Sinne der Verordnung nutzen würden. Die BUKEA erklärte, dass bislang keine Anträge auf Förderung gestellt worden wären. Allerdings wurden auf Nachfrage bereits zwei Betriebe bzgl. Herdenschutz und möglicher Förderung beraten. Ein Antrag auf Entschädigung habe es gegeben, dieser sei positiv entschieden worden, da es sich nach-

GOLD- & SILBER-ANKAUF **ZAHNGOLD** **in jedem Zustand! Kleine und große Mengen.**

30 Jahre Juwelier Kosche **– über 45.000 zufriedene Kunden**

Sofort Bargeld für Ihren nicht mehr benötigten Goldschmuck

Juwelier Kosche
Am Harburger Bahnhof (gegenüber dem Phoenix Center) · Moorstr. 9
Tel. 040 / 32310355 · Mo.-Fr. 10 - 18

Wir suchen dringend Austräger/innen

für feste Touren in Finkenwerder

Verdienen Sie sich das nötige Kleingeld für die Extras in Ihrem Leben! Sie sind aktiv, mobil und flexibel? Geeignet für **alle**, die samstags Zeit haben, unsere Zeitung zu verteilen. Das Mindestalter ist 13 Jahre.

Bitte melden unter: **(040) 70 10 17 26**, oder per E-Mail **vertrieb@neuerruf.de**.

Bobek Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg

Vorsorgen für den Ernstfall

Imfos von der Verbraucherzentrale

■ (sl) Hamburg. Ein plötzlicher Unfall oder eine schwere Erkrankung – ausschließen kann es niemand. Doch was passiert, wenn ich meine Angelegenheiten nicht mehr selbst erledigen kann? Wer entscheidet für mich, wenn ich bewusstlos oder dement werde? Mit Vollmachten und Verfügungen lässt sich für den Ernstfall vorsorgen. In einem Vortrag der Verbraucherzentrale Hamburg am Donnerstag, 5. Februar, erfahren Interessierte, wie sie am besten vorgehen. Der Jurist Dr. Kai Nitschke erklärt von 17 bis 20 Uhr, was sich hinter der gesetzlichen Betreuung verbirgt, die eingerichtet wird, wenn keine Vorsorge getroffen wurde. Oder wie man mit entsprechenden Vorsorge-

dokumenten eine gesetzliche Vertretung und die gerichtliche Kontrolle teilweise ausschließen kann. Die Teilnehmenden erfahren, wie sie diese Dokumente erstellen und was sie bei der Abfassung einer Vorsorgevollmacht, einer Betreuungs- oder Patientenverfügung konkret beachten müssen. Sie lernen, wie sie sinnvoll mit Vordrucken und Textbausteinen arbeiten können. Außerdem spricht der Experte über die Konsequenzen, die mit diesen Willenserklärungen verbunden sind. Sie findet statt in der Verbraucherzentrale Hamburg, Kirchenallee 22, Ecke Ernst-Merck-Straße, und kostet 35 Euro. Eine Anmeldung ist erforderlich unter www.vzh.de/veranstaltungen oder der Tel. 24832-108.

Immobilie im Alter zu Geld machen

■ (sl) Hamburg. Den Wert der eigenen Immobilie in eine größere Geldsumme oder regelmäßige Zahlungen umwandeln, ohne ausziehen zu müssen. Dieses Angebot klingt für viele Besitzer einer Immobilie verlockend. Doch welche Optionen bieten sich dafür an? Ob Darlehen, Leibrente, Rückmietverkauf, Umkehrhypothek oder Teilverkauf: In einem Online-Vortrag der Verbraucherzentrale Hamburg am Donnerstag, 5. Februar, erhalten Ratsuchende einen Überblick über die verschiedenen Modelle, mit denen sie ihr Immobilienvermögen nutzen und trotzdem in den eigenen vier Wänden wohnen bleiben können. Der Finanzexperte Denham Block erklärt von 15 bis 17 Uhr, mit welchen rechtlichen oder finanziellen Vor- und Nachteilen die verschiedenen Angebote verbunden sind und was es mit den Begriffen Wohnrecht und Nießbrauch auf sich hat. Dabei informiert er anbieterunabhängig und ohne Verkaufsinteressen. Mit dem Wissen können Ratsuchende im Anschluss eine Entscheidung treffen, die wirklich zu ihrer persönlichen Situation passt. Die Veranstaltung ist für etwa 120 Minuten geplant. Die Teilnehmenden haben die Möglichkeit, per Chat ihre Fragen zu stellen. Der Vortrag kostet 35 Euro. Eine Anmeldung ist erforderlich unter www.vzh.de/veranstaltungen oder der Telefonnummer 24832-108.



Die Heidschnucken werden tagsüber behütet und nachts im Stall gehalten Foto: W. Marsand